BIBLIOTECA
ESTE LIBRO PERTENECE
A LA BIBLIOTECA DE LA
FEDERACION DE ANDINISMO DE CHILE

REVISTA ANDINA

PUBLICACION DE ESTUDIOS, DEPORTES Y TURISMO DE LA MONTAÑA
Director: Humberto Barrera V.
SANTIAGO DE CHILE — CASILLA 1823 — OFICINA: Moneda 1140, piso 4.º — Teléf.: 68645
Fundador: "Club Andino de Chile"
ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE SKI Y ANDINISMO DE CHILE

AÑO XIV. MARZO - ABRIL DE 1951 N.º 75.

Primera ascensión del CERRO PICARTE (5.100 m.), situado en la Sierra Blanca del Ventisquero Olivares. Ver informaciones de Andinismo. (Foto Manuel Bazán).

NOTAS: Pedimos excusas a los lectores por incluir seis meses de tiempo en la publicación de esta edición Nos. 74 y 75, motivadas por ausencia del Director y dificultades para financiarla.

—Trataremos de regularizar la publicación bimestralmente.

—El precio de $ 15.— corresponde a las ediciones Nos. 74 y 75 de la presente publicación.

—Agradecemos a la FEDERACION DE SKI Y ANDINISMO DE CHILE por su colaboración para financiar la presente edición.

TRABAJOS EN OPTIMA CALIDAD SE OBTIENEN DONDE

Alfred Reifschneider y Cía. Ltda.

Especialistas Fotográficos y Cinematográficos.

FOTO — CINE EN COLOR — MAQUINAS FOTOGRAFICAS
Y CINEMATOGRAFICAS — ACCESORIOS — PELICULAS
PRODUCTOS FOTOGRAFICOS Y PAPELES DE TODAS CLASES
RETINA, LEICA Y CONTAX. Especialidad en 35 mm.

Nuevo Departamento de Compaginación y Titulaje de Películas.

Sala de Proyecciones a disposición del público.

Huérfanos 1144 - Teléf. 64724 - Casilla 4216 - Santiago

NOTICIAS Y COMENTARIOS

LA REVISTA ANDINA Nº 73

Mucho agradecemos las encomiásticas comunicaciones recibidas refiriéndose a la anterior edición Nº 73 de Revista Andina que fué dedicada a la montaña de Argentina, a sus andinistas y a sus instituciones, con motivo de finalizar la celebración del centenario del General José de San Martín, el Gran Capitán de los Andes.

Entre éstas destacamos las remitidas por S. E. el Presidente de la Nación Argentina, General don Juan Domingo Perón; el Embajador de Argentina en Chile, Excmo. señor Carlos Gustavo Lerena; el Administrador General de Parques Nacionales y Turismo, Teniente Coronel Napoleón Irusta, etc.

ENERGIA ATOMICA EN LA MONTAÑA

Conocidos puntos de los Andes se han puesto de actualidad con motivo de las investigaciones de energía nuclear y rayos cósmicos en Argentina y Chile.

En Bariloche.— En la Isla Huemul situada a 11 kilómetros al N. O. de la andina ciudad de San Carlos de Bariloche, del lago Nahuel-Huapi, o sea, a 1.700 kilómetros de carretera de Buenos Aires al S. se realizó el 16 de febrero el trascendental experimento de desintegración atómica, por métodos termonucleares y dirigido por el sabio austro-argentino Donald Richter. El 24 de marzo, el Presidente Excmo. señor J. Domingo Perón anunció al mundo la buena nueva (o mala para muchos) indicando que el método "supersecreto" se basa en proceso análogo al que libera energía atómica del sol y que su bajo costo permitirá usarla para fines pacíficos. La noticia provocó contradictorias conjeturas en todo el mundo, ya que un método térmico exigiría millones de grados de temperatura, lo que según el sabio Richter se obtiene secretamente por medio de oscilaciones atómicas en cadena.

En consecuencia, Argentina no necesitaría de sus minerales radioactivos, de los que posee muchos yacimientos, para producir energía atómica. Estos yacimientos fueron descritos por nuestro amigo, el Ingeniero Luciano Catalano en su libro "Los radioelementos y la constitución atómico-corpuscular de la materia", publicado en 1940, en Buenos Aires.

En el cerro Laguna.— En las faldas de este cerro de 5.200 m. situado próximo a la laguna del Diamante, Argentina, (3.280 m. Lat. 34º 10' y Long. 69º 40') se instaló en 1950, una estación de alta montaña para el estudio de rayos cósmicos, bajo la dirección del Depto. de Ciencias Puras de la Univ. Nac. de Cuyo. En ella invernaron los socios del C. Andinista Mendoza, Alejandro Cassis y G. Schmidt. Actualmente se construye un nuevo refugio en la cumbre del mismo cerro con armazón de aluminio y ambas estaciones se unirán por telesférico.

En el cerro Colorado, Santiago de Chile.— En la cumbre de este cerro de 3.100 m. según las antiguas mediciones y 3.360, según las nuevas, situado en el centro de ski de Farellones a 52 kilómetros de la capital por carretera hasta la base, se construirá la primera estación para investigaciones de rayos cósmicos, astrofísica y meteorología. Las obras que costarán $ 6.400.000 ch. serán propiedad de la Universidad de Chile y han sido planeadas por las facultades de Física y Matemática y Filosofía y Educación; los trabajos los realizarán los arquitectos Luis Middleton y Federico Biegerel iniciándose pronto con dos refugios para continuar otros dos en 1952 y una carretera. En la estación se instalará el Gran Ecuatorial Grubb de 60 cms. de abertura y 10.70 m. de distancia focal y será el más potente de Sudamérica y el tercero en el hemisferio austral; con este refractor se efectuarán mediciones en el sistema estelar austral a cargo del director del Observatorio Astronómico Prof. Federico Rutllant. Los profesores Gabriel Alvial y Humberto Fuenzalida investigarán rayos cósmicos y climatología, respectivamente, con tres estaciones intermedias.

Antes de elegir la cumbre del Colorado se visitaron lugares de la Disputada de Las Condes y de Lagunillas en San José de Maipo.

Nota de la Redacción.— En relación con estas notas indicamos mayores referencias sobre los temas en el artículo "La energía atómica y las montañas", por H. B. V. en Rev. Andina 47 (VII-VIII 1945).

JUEGOS PANAMERICANOS

Con singular brillo se realizaron estas fiestas deportivas en Buenos Aires terminando con el triunfo de Argentina, Estados Unidos y Chile en los tres primeros lugares: a continuación marcaron prioridades Brasil y Méjico. Chile se lució especialmente en equitación ganando la Copa de las Naciones. No se efectuaron reuniones de alta montaña como se había previsto con fines de simple cordialidad americana, ya que el andinismo no supone competencias ni triunfos de selección; se había proyectado una ascensión al Aconcagua. Sin embargo, se realizarán en agosto en Bariloche los Juegos de Invierno y Argentina ha invitado a los países esquiadores: Chile, Bolivia, Estados Unidos y Canadá; el Comité Olímpico Chileno ya aceptó concurrir a las competencias, tarea encargada a la Federación de Ski y Andinismo de Chile.

El Congreso celebrado en Buenos Aires acordó que los próximos Juegos Panamericanos se celebren en Ciudad de Méjico, en 1955, donde ya se están construyendo estadios e instalaciones en la gran Ciudad Universitaria de esa capital.

LLUVIAS ARTIFICIALES EN CHILE

La Corporación de Fomento proyecta iniciar las experiencias para producir lluvia en el Norte del país, planeando los ensayos en Vallenar y la costa frente a la provincia de Aconcagua; los métodos por aplicar serían los mismos que se han probado con éxito en Estados Unidos a base de alimentación de las nubes existentes con yoduro de plata o hielo seco.

A este respecto es necesario considerar el control científico que debe existir sobre esta manera de producir lluvias, ya que en Estados Unidos ha sido necesario dictar leyes protectoras contra los fabricantes de lluvias, pues una aceleración pluviométrica en una zona puede provocar sequía en otra.

¿Cómo se produce este extraño fenómeno de precipitar agua o nieve del cielo a voluntad? Creemos que la inyección de partículas de hielo o yoduro de plata en una nube la enfría en gran escala y la transformación de agua en hielo produce adición de calor que rompe el equilibrio y genera la precipitación. La cantidad de núcleos de hielo que se agregan deben ser por lo tanto, en cantidad bien determinada para cada caso, pues un exceso de ellos produciría el efecto contrario en las nubes muy frías que impediría el crecimiento de los cristales de nieve y su precipitación en agua; en tal caso, el método controlado también sirve para impedir una lluvia o nevada. Estas experiencias también se han hecho en Florida, Estados Unidos, logrando deshacer las tormentas tropicales que siempre azotan esas regiones.

La Corporación de Fomento debería también ampliar su proyecto para controlar la temporada de ski con producción de nevadas cuando faltan o limitación cuando exceden. Bastan aviones, hielo seco o yoduro de plata y buenos cálculos.

INCENDIAN LOS BOSQUES DE CORDILLERA

A las lamentabes destrucciones por el hacha y por el fuego de las selvas del Sur de Chile, sin discriminaciones alguna, se agregan los incendios cercanos a la capital. Arde Peñalolén, la Reina y el San Cristóbal y se extinguen en forma inconcebible los pulmones de la metrópolis. Todos estos desastres obedecen a descuidos criminales de excursionistas holgazanes que no figuran en las listas de clubes controlables y, lo que es más extraño, uno de estos incendios fué provocado por descuido en ejercicios de una patrulla militar. Hemos recibido numerosos llamados para hacer presente este problema y de ellos destacamos la siguiente carta recibida del Club "Patrulla Excursionista Aguila Azul":

"Nuevamente se ha producido un incendio en los contrafuertes cordilleranos frente a Santiago, y esta vez de grandes proyecciones, a juzgar por la gigantesca hoguera que era dable contemplar la noche del 12 de abril en curso, en la Quebrada del Fraile.

"Es verdaderamente lamentable la repetición de estos alarmantes hechos, ya que si bien la prensa anuncia que se han quemado X cuadras de pasto y algunos árboles, la realidad es

CERRO "AGUJA HELADA" de 4.620 m., cuya primera ascensión se describe en la Sección Andinismo. Está situado en el valle del Yeso de la Prov. de Santiago.

que se queman todos los arbustos y árboles existentes y, pasarán años antes que esos lugares arrasados por el fuego vean brotar los arbustos nuevamente, para no decir nada los árboles.

"Para los que amamos la Cordillera, y al decir Cordilera decimos también la Naturaleza, es verdaderamente penoso y no podemos contemplar impasibles como suceden estas cosas sin que nadie les ponga atajo.

"La "Patrulla Excursionista Aguila Azul" hizo presente esto hace algunos años en la Asociación de Esquí y Andinismo de Santiago, entidad que entendió no tener atribuciones ni medios para solucionar esto. Con el mismo objeto nos dirigimos a la Comisión Nacional de Protección de la Vida Silvestre —la que entre sus finalidades cuenta la de crear Parques Nacionales— solicitándole que creara definitivamente el Parque Nacional de Peñalolén y pusiera uno o varios guardabosques para su cuidado y mejoramiento; pero esta Comisión creada por el Gobierno, carece desgraciadamente de los recursos económicos que necesitaría, a pesar de que en el Plan Agrario se consultan.

"Hasta aquí nuestra voz de alarma no ha sido atendida, pero tememos que el día menos pensado se produzca un incendio, no ya en las vecindades, sino en la misma Quebrada de Peñalolén —que es la que posee la mayor cantidad de árboles silvestres, que llegan a constituir un hermoso bosque— y éste sea destruído.

"Por eso ocupamos esta página de Revista Andina para iniciar una campaña destinada a obtener protección para la vegetación cordillerana y muy especialmente la existente en Peñalolén y Macul, lugares ideales para la creación de un gran Parque Nacional.

"Al respecto, tendríamos varias sugerencias sobre la forma de crear recursos, la manera de propender al crecimiento de la flora, como ser para esto último, la propaganda entre los andinistas para que lleven cuando puedan y quieran, pequeños arbolitos que se pueden adquirir por poco dinero en los jardines, y los planten ellos mismos, tal como lo está haciendo desde el año pasado nuestro Club".

SOLBRONX

18

TAMBIEN PARA DEPORTES DE INVIERNO

Antes de salir al sol o a la nieve, protéjase con Crema Solbronx "18" que evita esas dolorosas quemaduras y peladuras.

M. R.

OPTICA

ANTEOJOS Y OPTICA EN GENERAL

RODOLFO HAMMERSLEY M.R.

ARTICULOS PARA INGENIEROS

AGUSTINAS 1090 Esquina BANDERA — SANTIAGO

NOTICIAS SOBRE SKI

La presencia de importantes centros de invierno en el Hemisferio Sur, extiende las actividades de estos deportes, a través, prácticamente, de todo el año calendario. Es así como la **Federación de Ski y Andinismo de Chile,** atenta a sus contactos con el exterior, no puede limitar el ejercicio de su misión sólo a la temporada invernal del hemisferio austral.

Chile se encuentra a la víspera de su propia temporada de ski y de acontecimientos de resonancia internacional: los Juegos Panamericanos de invierno que se realizarán en San Carlos de Bariloche (Argentina) y los Juegos Olímpicos de invierno, que se celebrarán en Oslo, en febrero de 1952.

Hablando de los contactos con el exterior en períodos ajenos a nuestro invierno, huelga decir con el hemisferio norte, el ski chileno ha traspasado las fronteras, para evidenciar en dos direcciones diferentes, su vitalidad y su crecimiento. Nos referimos aquí a nuestra participación en la Semana Internacional de Holmenkollen y a la Escuela Francesa de Ski y Alpinismo.

EN NORUEGA.— Una grata como inesperada invitación de Noruega, brindó a nuestro país el privilegio de ser representado en la **Semana Internacional de Holmenkollen**, reunión de alta calidad deportiva, que concentra tradicionalmente, la flor del ski europeo. Esta Semana comprende las pruebas de Salto, Langlauf, Dauerlauf, Slalom y Descenso. Para la representación chilena, nuestra Federación designó a los miembros del equipo nacional de ski, **Arturo Hammersley y Hernán Oelkers,** quienes participaron en las pruebas de Descenso y Slalom, obteniendo colocaciones altamente satisfactarias, considerada la extraordinaria eficiencia del ski europeo. Hammersley y Oelckers participaron también en la famosa competencia Kandahar que este año se efectuó en Sestrieres.

EN FRANCIA.— La Escuela Francesa de **Ski y Alpinismo,** con la tradicional hospitalidad que ha ofrecido siempre a nuestro país, ha abierto sus puertas este año, a tres de nuestros afiliados: René Herrera, José Luis Vergara y Tito Knopp, quienes, no lo dudamos, habrán sacado un substancial provecho de su estada en esa Escuela, de reconocida organización y calidad.

EQUIPO NACIONAL DE SKI: Han sido designados sus titulares y nombrados:

Capitán: Arturo Hammersley; Vicecapitán, Hernán Oelckers.

Titulares: Eugenio Errázuriz, Sergio Navarrete, Jaime Errázuriz, Gonzalo Domínguez, Eduardo Silva, Tito Knopp.

Un nuevo Reglamento interno para el Equipo Nacional, que perfecciona el anterior, ha sido aprobado.

Una innovación lo constituye la creación del grupo de "Apirantes" al Equipo Nacional. Un Reglamento ad hoc, rige también sus actividades y funcionamiento.

En la actualidad, tanto los titulares del Equipo Nacional como los Aspirantes, están sometidos a un severo entrenamiento gimnástico.

ESCUELAS DE SKI Y PROFESORES.— En Portillo, funcionará la Escuela de Ski que seguirá dirigiendo este año, Emile Allais, ese gran amigo de Chile y cuyos méritos no necesitamos reproducir; es un privilegio para nuestro país.

En Farellones, la Escuela será dirigida probablemente por Rionda, otro gran maestro de la técnica francesa.

Hay muchas posibilidades de que los campeones, Oreiller (Francia) y Ericksen (Noruega) visiten a Chile durante esta temporada, invitados especialmente por el Hotel Portillo.

CALENDARIO DE COMPETENCIAS TEMPORADA 1951.— El Directorio de la Federación ha dado su aprobación al siguiente Calendario de competencias:

Junio 24.—	Farellones	Carrera de Novicios.
" 29.—	Portillo	Copa Inauguración.
Julio 1º.—	Portillo	Slalom ASAS 1ª categoría.
" 8.—	Lagunillas	Slalom ASAS 2ª y 3ª. Damas.

Julio 15.—Farellones	Slalom Gigante por equipos ASAS.
" 22.—Farellones	Descenso ASAS.
28/29.—Farellones	Descenso Slalom **Nacional.**
Agosto 4/5.—Portillo	Slalom Gigante **Nacional.**
" 15/30	Competencias Interasociaciones.
	Juegos Panamericanos de invierno en San Carlos de Bariloche, Argentina.
En Agosto:	Competencia infantil y Clásico Universitario.
Septiembre 8/9.— Farrellones	Kandahar de los Andes.
Octubre.— Zona Central	Copa Federación.

Es posible que el Kandahar de los Andes se realice, aunque le corresponda este año a Chile, en San Carlos de Bariloche, en cuyo centro se va a concentrar en el curso de esta temporada, las competencias internacionales americanas; es una circunstancia de consideración.

REUNIONES INTERNACIONALES. — Chile ha sido invitado oficialmente por Argentina, a participar a los **Juegos Panamericanos de Invierno,** que se realizarán en San Carlos de Bariloche, en la segunda quincena de agosto. Nuestra Federación no está aún en antecedentes de los pormenores de estas competencias y espera posteriores informaciones sobre esta materia.

Nuestra Federación está estudiando la participación de Chile en los Juegos Olímpicos de Invierno que se celebrarán en febrero de 1952, en Oslo, Noruega.

Sobre el particular, la estada de nuestros corredores Hammersley y Oelckers en Noruega, en febrero del presente año, ha sido provechosa, ya que estos representantes han traído a Chile valiosas informaciones sobre las condiciones topográficas de las canchas donde se desarrollarán las diferentes pruebas d elos Juegos Olímpicos.

La Federación Chilena, que ha elevado una solicitud al Comité Olímpico de Chile, para su incorporación a los referidos Juegos, limitaría su participación a las pruebas de Descenso, Slalom y Slalom Gigante.

En Argentina se activan los preparativos para dar una categoría brillante a los Juegos Panamericanos de Invierno, invitando a esquiadores de toda América, que sólo se encuentran organizados en Canadá, Estados Unidos, Bolivia, Chile y Argentina. Los miembros del equipo argentino están concentrados desde octubre de 1950 para toda clase de entrenamientos y dirigidos por el suizo Bruno Rota. Antes de dirigirse al cerro Catedral en Bariloche, fueron recibidos por el Presidente Excmo. señor Perón, quien como Miembro Honorario de la Federación Argentina ha brindado el más amplio apoyo económico y moral al próximo evento internacional. A cargo de trabajos del equipo formado por hombres y damas están los señores Enrique Forte y Godofredo Kaltschmidt.

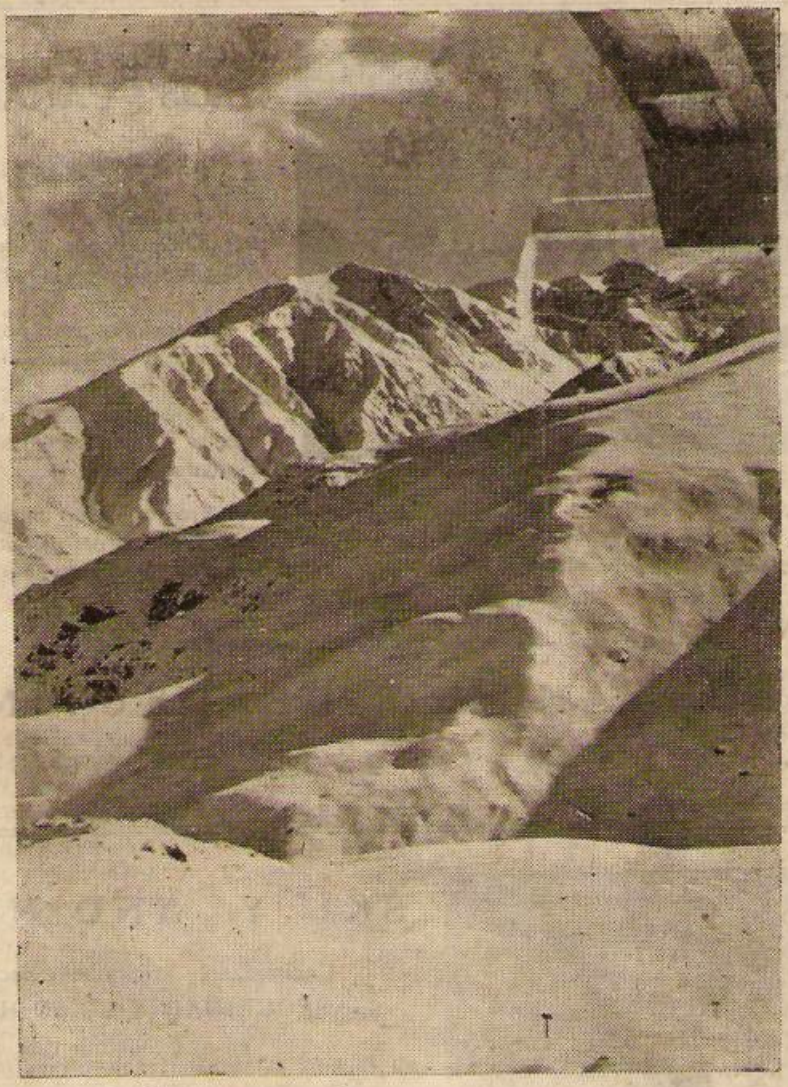
EL ANDARIVEL DE SILLA DE PORTILLO.— Funciona desde mediados de 1950, y representa el mayor progreso de este centro de turismo de invierno en los últimos años. Ello significa una mayor afluencia de deportistas y el aprovechamiento de nuevas canchas que antes eran visitadas en excursión.

El largo de este nuevo medio mecánico de ascensión es de poco más de trescientos metros con un desnivel de más de 250 metros, y constituye el Chair-lift de mayor pendiente en el mundo.

Está ubicado frente al Hotel Portillo, al lado derecho de la Laguna del Inca, pasando por la llamada garganta de Plateau. Desde su estación de término, se puede bajar por tres diferentes canchas: la primera, por la garganta misma, pista difícil por lo angosta; la segunda, por detrás del cerro Plateau, que es la más concurrida y que tiene diversas variantes; y la tercera, hacia la Laguna del Inca que es bastante ancha y extensa, pero de una gran pendiente. En esta última se realizó al Gran Slalom Gigante del Campeonato de Chile de 1950 y ha sido ésta la primera carrera trazada en ese sector.

Puede transportar 36 pasajeros, y seguirá en plenas funciones para la temporada de 1951.

Es el único **andarivel** de su género en Sudamérica.



FARELLONES

ALDEA DE MONTAÑA
CENTRO DE DEPORTES DE INVIERNO

COMUNA DE
LAS CONDES

Ofrece a Ud.: Provisión de salud. Descanso reparador. Valorización creciente. Incremento de sus ahorros. Vigorización espiritual frente a la grandeza de sus cumbres nevadas.

SITIOS URBANIZADOS
REFUGIOS PREFABRICADOS

Informes: **LUIS A. MIDDLETON M.**

Juan A. Ríos N.º 6 - Piso 7.º - Fono 38026
SANTIAGO DE CHILE

HOTEL - REFUGIO "LOS PARAGUAS"

EL CLUB ANDINO DE CAUTIN pone a disposición de los amantes del deporte de la nieve su HOTEL-REFUGIO ubicado en las faldas del VOLCAN LLAIMA (Cherquenco).

Habitaciones para dos, tres y cinco personas y colectivos. Servicio completo de hotel.
Luz eléctrica, agua caliente, comedor y recintos de estar, calefaccionados.

Andarivel de 1.400 mts. de largo y 330 mts. de desnivel. Tractor-Trineo para viajar entre el límite de la nieve y el Hotel-Refugio. Microbús del Club para traslado hasta la nieve desde Temuco en combinación con el Tren Nocturno que sale de Santiago los Martes y Viernes.

Para mayores informes solicite la "Hoja Informativa" al

CLUB ANDINO DE CAUTIN

CASILLA 359 — TELEFONO 120 — TEMUCO

SKI Y ANDINISMO

Campeones y aficionados necesitan
SEGURIDAD Y COMODIDAD
en sus movimientos

PANTALONES DE SKI Y EXCURSION

Cómodos, Seguros, en Gabardina impermeable de óptima calidad y confección esmerada, los obtiene en

CASA SCHANZ

Pantalones para todo deporte en diseños exclusivos.

MERCED 537 — TELEFONO 31602
SANTIAGO

Temporada de Andinismo en Chile

Cerros JUNCAL (6.110 m.), **LEON BLANCO** (5.193 m.) y **LEON NEGRO** (5.151 m.). Estas tres cumbres fueron el objetivo de un grupo de 4 escaladores del Club Alemán de Excursionismo que operó en esa zona entre el 3 y el 21 de enero. El grupo, formado por E. Meier, W. Foerster, W. Niehaus y L. Krahl, estableció un campo-base al interior del río "Monos de Agua" y desde aquí, previo corto reconocimiento, se estableció un campo alto a los pies del cerro León Negro, que permanecía inescalado. Con ayuda de ese campo alto a 4.500 m. fué lograda la cumbre el día 7, después de flanquear torrecillas de roca y empinados acarreos de cascajo y hielo. Al día siguiente, fué ascendido también el León Blanco, que sólo contaba con una ascensión, por el Dr. F. Reichert y el Dr. R. Helbling, en 1911, desde el E. Luego, tras un corto descanso se acometió el ascenso al Juncal, de 6.110 m. Fué necesario un reconocimiento previo al ventisquero colgante que desciende hacia el Río "Monos de Agua". Se estableció después un campo-alto a 4.900 m. y el día 15 de enero los cuatro andinistas llegaron a la cumbre, después de un fatigoso trabajo de huella por nieve fresca. Se comprobó cuatro ascensiones anteriores: la primera, por los doctores F. Reichert y R. Helbling (1911), por el lado argentino; la segunda, por el equipo del Club Alpino Académico Italiano, en 1934, por el lado chileno; la tercera, por el doctor F. Marmillod y señora por la misma ruta y la cuarta, por el señor Moser (Club Alpino Suizo) y el doctor Breuch, del Club Andino de Chile, Valparaíso. El mismo día bajaron al campo-alto de 4.900 m. y al día siguiente, al campo-base.

Cerro JUNCAL (6.110 m.). Dos meses después de la ascensión ya mencionada al Juncal, un grupo de andinistas de Valparaíso escaló también su cumbre. Lo formaban W. Iturriaga, G. Mills y Cecilia Chinchilla, del Club "Andeski".

Cerro ALTO DE LOS LEONES (5.400 m.) provincia de Aconcagua, 33º 00' 30" L. S. y 70º 08' 50" L. O. Es una de las más bellas montañas de roca del país y después de sus dos únicas ascensiones en 1939 por C. Píderit, doctor F. Marmillod y esposa y en 1942 por J. Jeffs y A. Muñoz, no había sido escalada nuevamente, a pesar de las numerosas tentativas de los andinistas de Valparaíso y Santiago. Sorpresivamente, el 3 de marzo fué ascendido por W. Iturriaga, del Club Andeski de Valparaíso y Juan Olmos, del C. A. Ch. Valpo., siempre por la ruta del ventisquero de Los Nacimientos, del Valle Juncal. Dos semanas más tarde, y por la misma ruta, C. Puente (C. A. Ch. Valpo.) y G. Araya, J. Varela, C. González y R. Saavedra, del Club Camuvi lo escalaron nuevamente. Se cumplen así, cuatro ascensiones a este cerro que siempre fué considerado uno de los más difíciles. Notables son las palabras del doctor F. Reichert al observarlo desde la cumbre del Juncal, en 1911: "Hacia el norte, los ojos se detienen en una aparición de aspecto fascinante, ocasionada por la arquitectura agreste y colores sombríos de las torres de los cerros Leones. En forma de paredes lisas e inaccesibles, se levanta esta magnífica montaña, dominando como obelisco gigantesco todo el valle Juncal chileno. Acorazado por todas partes por paredones casi verticales de más de 1.100 m. de altura, el cerro Los Leones, que puede figurar como símbolo de las llanuras chilenas cordilleranas, nunca perderá su virginidad, pues la accesibilidad de su cumbre nos parece quedar fuera del límite de lo posible".

Cerro PICARTE (5.100 m.) provincia de Santiago, cima central de la Sierra Blanca. 70º 08' L. O. y 33º 07' 50" L. S. aprox. La **primera ascensión** la realizó el grupo formado por Manuel Bazán (C. A. Ch. Santiago), Radko Sneberger (Club Alpino Checoeslovaco), S. Stramwasser y L. Orozco, el día 14 de enero. El nombre fué impuesto por el ingeniero R. Bahamonde, el profesor H. Barrera, los hermanos S. y M. García y F. Babra, en una reunión efectuada poco después del primer ascenso a tres de las cimas de la Cordillera Morada. (Cerros Anec, Bahamonde en 1936 y Cerro Negro en 1938). El nombre corresponde al coronel español Picarte, que recorrió la zona vecina al ventisquero Olivares y anunció haber descubierto un cerro "plomo" con ricas vetas de plata y cubierto por tierra suelta. Se dió origen así al famoso "derrotero de Picarte". Los cuatro andinistas que ahora hicieron esta primera ascensión encontraron restos de mineros, representados por zapatos rotos y trozos de madera. Se hallaban a gran altura.

Los andinistas penetraron por el valle Barriga, en mulas. Desde vegas de "La Salina" comenzaron el ascenso en dirección al portezuelo que une al Nevado Olivares con el Asociación. Casi toda la ruta era conocida por el Sr. M. Bazán, que había ascendido anteriormente al Nevado Olivares. Se estableció un campamento alto a unos 4.300 m. La ruta seguida fué el filo noroeste y se encontraron variadas dificultades que fueron sorteadas con ayuda del cable de ascensión. En el descenso, los andinistas recorrieron los valles de Barriga y Las Ventanas (o de Castro), visitando además las lagunas de este valle.

Cerro APAREJO, (PUNTA ALEMANIA), provincia de Santiago. Valle del Yeso. 70° L. O. y 33° 33' L. S. aprox. Es un empinado cono de roca gris ubicado en los confines del Cajón Morado, en la margen norte del Río Yeso. Su altura, según la Carta, es de 4.795 m. Los andinistas E. Hoffmann, J. Koester y Alfredo Huber, que realizaron su **primera ascensión**, el 8 de diciembre del año pasado, a comienzos de la actual temporada, la apreciaron en 5.000 m. La ruta elegida fué el portezuelo sureste, para luego flanquear las laderas de roca descompuesta y cubiertas de nieve, hasta alcanzar el filo que desciende desde la cima hacia el norte. A las 10.45 A. M. fué alcanzada la cumbre con un tiempo espléndido; un intento por alcanzar también la cima secundaria no prosperó y los andinistas descendieron luego por las pendientes fatigosas de nieve reblandecida por el calor, continuando el regresa al día siguiente.

Cerro TUPUNGATO (6.550 m.), provincia de Santiago. Valle superior del río Colorado. 33° 21' 30" L. S. y 69° 47' L. O. La décima ascensión a este enorme macizo limítrofe fué efectuada por el doctor Federico Marmillod y señora Doris Marmillod, pertenecientes al Club Andino de Chile y al Club Alpino Académico de Zurich, acompañados por visita de Lima, la señorita Koch.

Cerro YEGUAS HELADAS (4.790 m.), **ALTO DEL POTRERO ESCONDIDO** (5.010 m.) y **BARROS NEGROS** (4.500 m.), provincia de Aconcagua. Río de los Leones y Laguna de Castro. Un grupo compuesto por W. Bachmann (Club Al. Exc.) y E. Echevarría y L. Covarrubias (C. A. Ch.), realizó estas tres segundas ascensiones, entre los días 1° al 18 de enero. El primer cerro escalado fué el Yeguas Heladas. Se eligió como ruta de ascenso al empinado ventisquero colgante sur. Sobre morainas fué instalado el campo-alto a 3.700 m. y el día 5 se realizó la ascensión, alcanzando la aguja final a mediodía. Luego, desde un campamento base ubicado en la confluencia del Río Leones con el estero Yeguas Heladas, se intentó el ascenso al cerro Alto del Potrero Escondido. Fué necesario forzar el paso por el Salto de los Leones, para luego recorrer toda la zona glacial desconocida situada en el circo de cerros rocosos como el Alto de los Leones, Juncal, Juncal Chico, Nevado Olivares y dos cerros sin nombre de unos 5.000 m. Este ventisquero, que no figura en los mapas, fué bautizado "Ventisquero Escondido". Para la ascensión fueron establecidos dos campamentos altos, uno, a 3.700 m. sobre morainas y el segundo, a 4.500 m. sobre hielo. La cumbre fué alcanzada el día 11. Con mal tiempo, los andinistas se aprestaron al regreso y marcharon luego hacia el Valle del Barriga, para intentar el ascenso de algunas cimas de la Sierra Blanca. El mal tiempo los obligó a cambiar los planes. A fines de las fechas de salida, Bachmann y Covarrubias ascendieron aún el Barros Negros, cima dominante de la hermosa región llamada "Potrerillos de Castro". Factor de gran ayuda para los andinistas fué el arriero don Carlos Segundo Olivares, de Corral Quemado.

Cerro AGUJA HELADA (4.500 m.), provincia de Santiago, Río Yeso. 34° 45' 30" L. S. y 70° 3' 15" L. O. aprox. En los días de Semana Santa fué ascendido en **primera ascensión** por los 2 socios del C. A. Ch. Bión y Osiel González, y Segio Kuntsmann, del Club Almont. El campamento alto fué instalado a 3.200 m. cerca de una lagunilla, en la parte superior del pedregoso cajón de la Casa de Piedra. Por morainas, acarreos y por el filo terminal alcanzaron la cumbre, a las 12.20 P. M. del Sábado Santo. El altímetro marcó 4.500 m. aunque el mapa le asignaba 4.620 m. Fué de gran utilidad un reconocimiento previo dos semanas antes al cajón de Casa de Piedra, que no había sido recorrido.

Cerro CORTADERA (5.200 m.), provincia de Santiago, valle sup. del Morado. Fué escalado por tercera vez por Eberhard Meier (C. Al. Exc.) y Evelio Echevarría (C. A. Ch.), también en Semana Santa. Con ayuda de un campamento situado a baja altura en la base del Vro. del Cortadera, a 3.200 m.,

BIBLIOTECA
ESTE LIBRO PERTENECE
A LA BIBLIOTECA DE LA
FEDERACION DE ANDINISMO DE CHILE

Cerro LOMA LARGA, de 5.380 m., que ha sido nuevamente ascendido.

Cerro "YEGUAS HELADAS", de 4.790 m., situado en el valle de los Leones de la Prov. de Aconcagua.

los andinistas recorrieron el largo desfiladero de hielo y el "plateau" entre el Loma Larga y el Cortadera, hasta llegar a un filo antepuesto al portezuelo que une ambos cerros. Desde aquí fué lograda la cumbre, sin grandes obstáculos en su última parte.

Cerro LOMA LARGA (5.425 m.), provincia de Santiago. Margen sur del Río Yeso. Es un característico cerro de prolongado filo y ubicado al norte del Cortadera. Su altura ha sido puesta en duda por los andinistas que visitan sus alrededores y la creen más baja. Fué ascendido por Gerd Hasemberg (C. A. Ch.) y S. Kuntsmann, L. Meyer y J. Boitler del Club Almont, entre los días 5 al 8 de abril, Aunque gozaron de buen tiempo, los escaladores sufrieron un frío excesivo, debido a la fecha ya muy avanzada para ascensiones superiores a 5.000 m.

Cerro PICO NEGRO (4.270 m.). Es una cima vasalla de la Aguja Helada, la cumbre dominante de los Picos Negros, cordón ubicado en la margen norte del río Yeso. En la Carta figura con 4.520 m., pero los andinistas llevaron un buen altímetro hasta la cumbre y corrigieron su altura. Formaron el grupo que lo ascendió por tercera vez, Bión y Osiel González, Sergio Alvarado (C. A. Ch.) y Juan Jeffs y Sergio Kuntsmann del Cub Almont.; la fecha de ascensión correspondió a los días 3 y 4 de marzo y la ruta fué la del ventisquero sur.

Cerro REICHERT (5.470 m.), provincia de Santiago, Portezuelo de las Piñas. 33° 14' 10" L. S. y 70° 02' L. O. La tercera ascensión a esta montaña bautizada en honor del precursor del andinismo doctor Federico Reichert, fué cumplida por Manuel Bazán, del C. A. Ch. Santiago y los andinistas L. Orozco y S. Stramwasser, en la segunda quincena de febrero, remontando el Cajón de las Piñas, alcanzando al portezuelo del mismo nombre y siguiendo el cordón fronterizo hasta la cumbre.

Cerro LA PALOMA (4.930 m.), provincia de Santiago. Valle Superior de Yerba Loca. 70° 16' 30" L. O. y 33° 10' 40" L. S. Una nueva ascensión por la ruta de la Yerba Loca fué hecha por E. Vicens, G. Buchholtz y señora Talía de Castillo, en vísperas de la Pascua pasada. Llamó la atención a estos tres socios del C. A. Ch. el notable retroceso experimentado por el ventisquero que desciende a ese valle. Posteriormente, La Paloma fué ascendida por socios del Club Gastón Saavedra y Club Llanquihue.

Cerro LA PARVA (4.760 m.), provincia de Aconcagua, Cajón Ojos de Agua. 32° 45' 30" L. S. y 70° 11' 20" L. O. Es un hermoso peñón de roca, con un gran ventisquero en su pared sur. Es visible desde el Ferrocarril Transandino, en el tramo entre las estaciones de Guardia Vieja y Juncal. Su tercera ascensión fué lograda por los socios del Club Camuvi (Viña del Mar), M. Torres, G. Araya y G. Stolzmann, el día 14 de abril. Un informe completo de la primera ascensión apareció en el N° 59, página 24 de Revista Andina.

Cerro C. A. Ch. V. (4.600 m.), provincia de Aconcagua, cajón Alto, Juncal. En marzo pasado fué realizada la **primera ascensión** a este cerro por un grupo formado por Juan Figueroa y Orlando Pérez del C. A. Ch. Valpso. y E. Carramiñana, del Andeski. El nombre impuesto representa las iniciales de la sede porteña del Club Andino de Chile.

Cerro UNION DE JUNCAL (4.550 m.), provincia de Aconcagua, valle Chorrillos, Juncal. En los primeros días de marzo y en **primera ascensión** fué escalada esta cumbre por Juan Figueroa y Raúl Araya (C. A. Ch. Valpso.) y E. Carramiñana (Club Andeski), quienes le dieron ese nombre como símbolo de la amistad que une los clubes de excursionismo porteño.

Cerro EL MIRADOR, (4.320 m.), provincia de Santiago, Valle de Morales. Es un peñasco rocoso que se confunde con la doble cumbre del Cerro Morado y pasa desapercibido a quienes lo observan desde Lo Valdés. Sergio Alvarado y Evelio Echevarría efectuaron su tercera ascensión, el día 8 de diciembre pasado. Fué rescatada a tarjeta de Jorge Silva Píderit, también del C. A. Ch. que lo había ascendido en febrero de 1942.

Cerro UNION (4.200 m.), provincia de Santiago, situado al sur de El Mirador del Morado, y que une a éste con la Punta Ventana, de Lo Valdés. Emilio Vicens y Oscar Zelaya lo ascendieron por segunda vez en vísperas de Año Nuevo. Ambos pertenecen al C. A. Ch. Santiago.

Cerro DEL DIABLO (4.270 m.), provincia de Santiago, cajón de Lo Valdés. A pesar de estar ubicado en el centro de andinismo de Lo Valdés, sólo contaba con dos ascensiones. La tercera fué hecha por Sergio Kunstmann y Pedro Beutler (Club Almont), y Osiel González, Bión González, Peter Freund y Sergio Alvarado, del C. A. Ch. Demoraron en la ascensión un día y medio y llegaron a la cumbre con comienzos de mal tiempo.

Cerro DIENTES DEL DIABLO, (4.100 m.), provincia de Santiago, cajón de Lo Valdés. Es una serie de agujas rocosas, que sirven de unión al Retumbadero con el Cerro Del Diablo, y su punto más alto fué ascendido por vez primera por Peter Freund, Bión y Osiel González, del C. A. Ch. durante los días de Año Nuevo.

Cerro PIUQUENCILLO, (4.050 m.), provincia de Santiago. Lagunillas. Cada año es escalado un buen número de veces, especialmente por los socios del C. A. Ch. Santiago, que lo usan como entrenamiento para ascensiones de alta montaña. El 25 de noviembre pasado, Sergio Alvarado de dicho Club, con un socio del Llanquihue lo ascendió. En Semana Santa fué escalado repetidas veces, siendo una de ellas las de Julio Villalobos y J. Pinto, también del C. A. Ch.

Nevados de CHILLAN, (3.180 m.), provincia de Ñuble, ubicado al sur del Volcán Chillán, y al N. E. de las termas del mismo nombre. Desde el lugar de Shangri-La, escogido para un futuro refugio del C. A. Ch. Chillán, fué ascendido el 1º de noviembre pasado por el señor E. Zorrilla, del C. A. Ch. Santiago, usando esquíes en su mayor recorrido y grampones en el último trecho. Un esquiador del C. A. Ch. Chillán, E. Pablo lo acompañó en parte del recorrido. El señor Zorrilla solicita a quienes deseen hacer esta ascensión, lleven una caja metálica de cumbre, pues la existente, dejada en 1937 por el profesor H. Barrera, se encuentra deteriorada. La libreta de cumbre se conserva perfectamente.

Cerros "MANU TARA", "PANAMERICANO" y "PUNTIAGUDO".— Fueron ascendidos en expedición oficial de la Asoc. de Andinismo de Santiago, en febrero, dando el nombre a los dos primeros por ser **primera ascensión**; el Manu-Tara tiene 4.460 m. y el "Panamericano" 4.698 m.; sus nombres obedecen al recuerdo del avión anfibio chileno que hizo el primer vuelo a la lejana Isla de Pascua y la celebración de los Juegos Panamericanos de Buenos Aires. Se encuentran junto al cajón de Colina al pie del volcán San José, en la provincia de Santiago. El cerro Puntiagudo situado en la misma región de Lo Valdés arriba, tiene 4.100 m. y se hizo en segunda ascensión.

Cerro PLOMO, (5.430 m.).— El Club Cachorros Andinos ha llegado a esta cumbre tan conocida que se observa desde la capital. Los Cachorros lo han escalado en numerosas ocasiones.

Nueva tragedia en el Aconcagua

La víctima fué el andinista boliviano Gustavo Moller.

El Club Andino Boliviano tenía derecho a plantar la bandera de su patria en la cumbre de América; el Grupo de Alta Montaña de esa prestigiosa institución ha hecho notable trabajo de exploración y escalamiento en la empinada Cordillera Real de Bolivia y por eso se formó el grupo integrado por Gustavo Moller, Douglas Moore y Guillermo Sanjinés Rojas para ascender los 7.035 metros del Aconcagua que a pesar de sus 30 escalamientos hasta la cumbre y de sus 14 víctimas, seguirá siendo el imán de los alpinistas de todo el mundo. Sus pendientes son majestuosas pero atractivas, no ofrecen hostilidad y en la cumbre brilla el sol como un fanal de magia; pero allá arriba hay unos vientos blancos que atrapan la energía humana y enredan los destinos de la juventud. —No importa, subiremos sólo con buen tiempo y descenderemos si los fantasmas blancos nos cercan el paso; estamos bien entrenados y resistiremos 24 horas de lucha caballerosa con la naturaleza. Pero llegaremos, porque nuestra bandera debe llegar allá junto a las otras y además qué lindo debe ser mirar América desde su gloriosa cumbre... Así lo han dicho todos y así pensaron también los amigos bolivianos, pero la verdad es que allá arriba, más arriba de los 6.000 no medimos ni el ayer ni el mañana, nos basta con la emoción del momento y con la euforia de las cumbres...

Así se explica que el grupo boliviano haya permanecido diez días en lucha por el Aconcagua después de llegar a Plaza de Mulas (4.300 m.), el 9 de enero.

Partieron con buen tiempo pero en el camino ya hubo dificultades y no pudieron

pernoctar en el refugio Plantamura de los 6.200, que bien merece el nombre de refugio; durmieron sin carpas y cuando llegaron al Plantamura el temporal de nieve había dejado difíciles pasajes con 60 cms. de grueso ropaje en la montaña. Esperaron con seguridad y optimismo; ¿para qué bajar? se sentían fuertes y estaban cumpliendo una empresa y un programa. Después que la bandera boliviana quedara en el Aconcagua regresarían a La Paz para partir en delegación a Méjico a escalar con los chilenos la más alta montaña azteca, el Pico de Orizaba de 5.702 m. a donde habían sido invitados en cordial desafío.

Por eso había que vencer la tempestad, el frío y esas nieblas hostiles. Partieron y volvieron y volvieron a partir; y el 18 de enero, después de 7 días y 7 noches de lento proceso de pérdida de energías, los tres andinistas tenían la cumbre en sus manos; pero sus pies no llegaron porque faltaban unos 50 metros y la noche los derrotaba enceguecióndolos; entonces bajaron hasta la roca Sargento Martínez a 6.800 m. y ahí pasaron horas negras, sin carpa ni saco de dormir. Deberían haber bajado, decimos ahora, pero la montaña tiene también sus convencionalismos; en realidad habían estado en la cabeza del monte, pero 50 metros significan todo un prestigio y la razón de una lucha; el culto a la montaña se ha transformado en deporte y hay que firmar unos libros, cambiar unos documentos y tomar fotografías y por qué no decirlo: la cumbre es la cumbre y la gran emoción sólo se supera en ese sitio exacto donde se recogen las emociones de los antecesores.

Por eso los bolivianos no bajaron más y volvieron a la lucha; había sol y radiaciones de optimismo en la atmósfera, pero ascendieron unos cuantos pasos y Gustavo Moller cayó silenciosamente; creen que fué el corazón... Douglas Moore y Guillermo Sanjinés seguramente miraron extrañados a su compañero y su muerte no les significó ninguna extrañeza; la gente se tiende allá arriba sobre el lecho de rocas como si se durmiera en un ensueño cerca de Dios y los compañeros nunca distinguen la realidad funeraria de este proceso, pues la embriaguez de la altitud les hace creer que es una simple tarea de la lucha. Sanjinés y Moore lo dejaron en lugar visible y siguieron subiendo y otra vez a 50 metros de la ansiada roca histórica, el destino los detuvo y ahora volvieron resueltos hacia abajo. Tomaron la mochila de su amigo y en el refugio recogieron todo llegando a Plaza de Mulas, midiendo ahora las proporciones de su tragedia. Una comisión militar argentina rescató el cuerpo del infortunado Moller llevándolo a Mendoza, mientras sus compañeros ingresaban al hospital a curar sus quemaduras de hielo. Los restos del amigo andinista boliviano fueron velados en el Club Andinista Mendoza y llevados en avión a su patria donde fueron sepultados en un regreso triste para sus compañeros.

Fué la víctima número 14 del Aconcagua. Gustavo Moller nació en La Paz, el 1° de marzo de 1921; estudió en Alemania donde se graduó de ingeniero; fué capitán de deportes de su Club Andino Boliviano y había escalado el Sajama, el Chachacomani, el Condoriti, el Taquesi, el Nuprurata y muchos más gigantescos picachos de la alta cadena andina boliviana superiores a 6.500 m. En 1949 presidió la delegación de ski de su país a las competencias de Portillo en Chile. Revista Andina, que intimó fraternalmente con Moller considera la pérdida de este andinista boliviano como un duelo de los buenos deportistas de América que tienen culto por la montaña.

El asalto francés al "Annapurna"

(8.078 m.) en los Himalaya.

En dos N°s. anteriores de Revista Andina, correspondientes a los números 70 y 72, hemos dado cuenta breve de los progresos de una expedición francesa que operaba en las altas montañas del estado de Nepal. En la edición 72 informamos el éxito obtenido por dicha expedición al intentar triunfalmente al monte Annapurna, de 8.078 m. Es sabido que los ingleses han sobrepasado los 8.600 m. en las laderas del Everest, pero el Annapurna es, hasta hoy, la más alta "cumbre" ascendida por el hombre.

Esta expedición se organizó en gran parte en base a la experiencia recogida por la fracasada tentativa francesa al Gasherbrun I, de 8.068 m., en 1936. Se contó ahora con la participación de excelentes alpinistas, con el permiso —rara vez concedido— del Gobierno de Nepal, y por sobre todo, con el apoyo oficial del Gobierno francés, lo que evitó a la expedición pasar por rigurosas economías, como han debido sufrir otras misiones al Himalaya.

La Dirección de Enseñanza Técnica aportó 6 millones de francos; la Federación Alpina, 1.300.000; el Club Alpino Francés, 1.700.000; la subscripción popular sobrepasó los 5 millones de francos. Instituciones del extranjero cooperaron también.

Con un excelente equipo de fabricación nacional y de material nylon, los franceses se preocuparon del personal. Esta formó bajo la dirección de Mauricio Herzog y con otros 5 escaladores seleccionados: J. Couzy, L. Lachenal, G. Rebuffat, M. Schatz y L. Terray. Este grupo estaba reforzado por dos médicos, J. Audot y F. Florence, 2 operadores de cine, M. Ichac y J. Languepín, un alpinista de reserva, R. Duplot y un diplomático que debería facilitar el viaje ante las autoridades de India y Nepal.

El programa de los alpinistas era bien claro. Ascender la montaña de 8.000 m. que presentara mayores posibilidades, escogiéndola entre los dos gigantes del Nepal, el Daulagiri (8.171 m.) y el Annapurna o Morshiadi (8.078 m.).

Movilizándose en avión, en tren y finalmente en camión, la expedición, con su equipo completo llegó a la estación fronteriza de Nauntawa. Allí se completó el contrato de cargadores: 160 "coolíes" y 8 "sherpas", pastores indios que actúan como los guías alpinos. Todo este personal se agrupó bajo las órdenes de G. B. Rana, oficial nepalí. La expedición en pleno se dirigió a Tukucha, a 2.500 m., caserío elegido como base general. Se arribó a él, el 22 de abril de 1950.

Los primeros pasos se dieron el 14 de mayo. Un grupo exploró el Daulagiri y regresó desalentado. Era demasiado difícil y exigiría un buen número de campamentos. El Annapurna ofrecía mayores posibilidades y se acordó el asalto para fines de marzo.

El primer campamento fué establecido al pie del glaciar. En sus alrededores fué descubierto un gran lago glacial, desconocido, a 4.800 m. Se le bautizó Lago de Tilicho. Luego se procedió a poner en práctica el "sistema polar", que consiste en establecer una cadena de campamentos a no más de un día de marcha fácil de distancia entre ellos; deberían ser aprovisionados por los "sherpas" y ocupados por dos parejas de escaladores cada uno. Se dió ascenso al cordón rocoso que cortaba bruscamente el dilatado "plateau" de nieve del norte del Annapurna, que era la ruta que seguían los alpinistas. Un primer campamento se instaló al final de la llanura de nieve y el segundo a 5.900 m. frente a la "caída de séracs", un revuelto mar de hielo que descendía de los 7.000 m.

El "sistema polar" se cumplió perfectamente. Bajo la dirección de Terray, los "sherpas" cumplieron maravillosamente, encontrando, sin embargo, nieve pesada en casi toda la ruta. El tercer campamento fué fijado a 6.400 m. sobre una terraza de nieve. A medida que se progresaba en altura se perfilaban ya los más sólidos y resistentes a la altura entre los europeos, y también se formaban ya las cordadas que deberían dar el asalto final. Herzog formó con Lachenal, Rebuffat con Terray y Couzy con Schatz. Se contaría también con la compañía de dos de

los "sherpas", y Angtarkee y Eunndawa. El día 2 de junio ya estaban establecidos los campamentos IV y V, a 6.900 m. y 7.400 m., respectivamente. Este último fué fijado sobre una plataforma hecha por los propios alpinistas a golpes de piolet. Dos carpas fueron montadas para ser ocupadas por cuatro escaladores. Permanecieron en ellas Lachenal y Herzog en una, y Terray y Rebuffat en la otra. Los otros dos franceses y los "sherpas" descendieron al campamento IV, de 6.900 m. Al día siguiente, 3 de junio, se daría el asalto final, participando aquellos que estuvieran en mejores condiciones.

La noche del día 2 fué terrible, según los propios escaladores. El viento sopló con furia y la nieve en polvo penetraba por las carpas. Al alba, Herzog y Lachenal, sin desayunar para ahorrar tiempo y energías, salieron de la carpa. Llevaban en sus mochilas equipos muy livianos y solamente leche concentrada y dulce de nueces por todo alimento. El día era hermoso, pero excesivamente frío, calzaron sus grampones ultra-livianos y comenzaron el ascenso por la nieve dura, tomando la ruta por el llamado "Glaciar de la Hoz".

La pendiente era rápida, pero los alpinistas marchaban con una seguridad: no habían grandes obstáculos en los 700 m. finales, pues todos habían sido dejados atrás desde el último campamento. Se trataba más que nada de un trabajo de resistencia y fuerza de voluntad.

Ayudados por la nieve dura fueron ganando altura lentamente. A mediodía, al pisar ya los 8.000 m. una idea prendió con firmeza en la mente de los franceses; la victoria era segura. Con un último esfuerzo aumentaron su tren de marcha y recorrieron los metros finales. **Se detuvieron en la angosta meseta de nieve que forma la cumbre del Annapurna.** Se estrecharon las manos, tomaron algunas fotografías e ingirieron un poco de leche concentrada. Lachenal deseaba descender con rapidez, pues sentía que sus pies se helaban. Emprendió solo la bajada. Herzog permaneció un corto rato observando el panorama. Aunque se sentía debilitado, se hallaba completamente en posesión de sus facultades. Hizo la observación de que el imponente Dhaulagiri se rebajaba al ser contemplado desde esa altura suprema.

Herzog se lanzó luego en seguimiento de Lachenal, que había tomado ya gran delantera sobre él. La bajada fué fatigosa y la nieve honda lo agotó, pero al atardecer arribó al campamento, donde Rebuffat y Terray lo esperaban con ansiedad. Se sorprendió al saber que Lachenal no había llegado y Terray partió en busca de él. Rebuffat, al estrechar la mano de Herzog para felicitarlo, notó que éste la tenía congelada. Herzog no le dió importancia. —"Pronto se reanudará la circulación de la sangre" —dijo con indiferencia. Casi al anochecer llegó Lachenal junto con Terray. Se había extraviado y salvó milagrosamente de una caída de un centenar de metros por nieve dura, logrando afirmar a tiempo sus grampones en la pendiente. ¿Por qué descendieron separados?...

Los cuatro franceses se refugiaron en sus carpas. Esa noche nevó fuertemente, pero el día siguiente era hermoso y evacuaron el campamento. En el descenso equivocaron la ruta que llevaba al IV campamento. Terray que se conservaba mejor que todos, debió trabajar duramente para abrir huella en la nieve honda. Enceguecido por haberse quitado los anteojos por un rato, debió Terray marchar a retaguardia. Los sorprendió la noche y todo el grupo, sin equipo apropiado, pues habían dejado sus sacos en el V campamento para ser bajados por los "sherpas", debió pasar las ocho horas de obscuridad en una grieta de roca. Lachenal y Herzog, que tenían sus pies y manos con principios de congelamientos sufrieron mucho. Afortunadamente el día siguiente amaneció con un bello sol y el grupo reanudó penosamente el descenso. Poco antes de llegar al cuarto campamento, fueron recibidos por Couzy y Schatz, quienes les hicieron curaciones de primeros auxilios y los ayudaron en su descenso a los campamentos inferiores. Toda la cadena de carpas fué levantada y la expedición en pleno se reunió en el campamento-base, para preparar el regreso a la aldea de Tukucha, donde los heridos podrían ser atendidos con todas comodidades y se podría preparar el regreso a Francia.

Así terminó la hazaña del Annapurna. Una gran victoria sin el pesado tributo de vidas que han pagado muchas expediciones a las más altas montañas del mundo. A pesar que Herzog y Lachenal perdieron por congelamiento casi los dedos de pies y manos, la expedición francesa ha tenido el

(Pasa a la pág. 5

POCOS LO SABEN

(SERIE N.º XXI)

Nº 65) ESTACIONES DE ALTA MONTAÑA

En la prensa se ha divulgado que la estación de astrofísica, rayos cósmicos y meteorologia que se construye en el cerro Colorado de Farellones, de 3.100 m. en los mapas y 3.362, según nuevas determinaciones, es una estación de alta montaña. Pero según el reglamento de Guias y Ascensiones aprobado por el Consejo Chileno de Andinismo (16-X-1942) y por la Asociación de Ski y Andinismo de Santiago (26-VII-1943), esta cota corresponde a precordillera o media montaña en la zona central designación para altitudes entre 2.000 y 4.000 metros (Art. 1º.). La práctica también manifiesta que la cumbre del Colorado es una altura modesta hasta donde llegan dominicalmente los esquiadores de Farellones, muchas veces para fijar la partida en las competencias.

Estaciones de mayor altitud en Chile para estudios meteorológicos se encuentran en el Cristo de los Andes (3.863 m.), en Collahuasi próximo al límite con Bolivia en la provincia de Antofagasta (4.600 m.), etc.

En Sudamérica la estación más alta es la de Chacaltaya, Bolivia situada a 5.900 m. y en la que se hacen registros de radiaciones cósmicas desde 1947.

Consideramos a la estación de Cerro Colorado de buena ubicación para llegar a ella rápidamente, pero sólo de media montaña.

Nº 66) LA VIDA MASCULINA Y FEMENINA

El hombre vive menos que la mujer por razón de su propia biología: 65 y 75 años, respectivamente, como término medio. Ha sido esto afirmado en el Congreso de Medicina de Long Island, New York y la causa se atribuye al mayor gasto de las hormonas masculinas que da al hombre más calor, un metabolismo más alto y hasta le broncea más la piel. La sangre en los sexos es también diferente y el hombre enferma más que la mujer. Y todas estas leyes son válidas también para los otros animales hasta en los insectos, aunque éstos no tienen hormonas.

En los matrimonios, también hay diferencias aunque siempre se casa legalmente un hombre con una mujer. Según estadísticas chilenas 5 por ciento del matrimonio del hombre se hace antes de 20 años; 27 por ciento entre 20 y 25; 29 por ciento entre 25 y 30; 15 por ciento entre 30 y 35 y 8 por ciento 35 y 40 años. En cambio, la mujer se casa con 26 por ciento antes de los 20; 28 por ciento entre 20 y 25; 20 por ciento entre 25 y 30 y 11 por ciento de 30 años adelante; la estadística cree que estos datos se refieren a la edad verdadera de la mujer. También se registran casos de matrimonios de muchachas menores de 20 años con hombres mayores de 60 años y también a la inversa; dicen que el amor es caprichoso, o mejor dicho, el matrimonio.

Sociedad que combate la vejez.— Sabios de 14 naciones se reunieron en congreso en Lieja, Bélgica, representando a la Asociación Internacional de Soc. Gerontológicas; la gerontología es la ciencia que estudia el por qué la gente se pone vieja. Después de varios estudios y discusiones aseguran que pronto llegará el día en que todos podrán llegar a 100 años en buenas condiciones; el delegado de EE. UU. probó que la vejez comienza con el nacimiento o aún antes, debido a la herencia. Los métodos se basarán en el descubrimiento de síntomas corporales cuyos cambios producen la enfermedad. Naturalmente en estos estudios no entran los atropellos automovilísticos, choques de aviones ni las guerras que decretan los señores de la guerra.

(De la pág. 50).

mérito de haber escalado por primera vez en la historia del alpinismo internacional un cerro de "8.000 m." meta que era deseada desde casi un siglo por los alpinistas de muchas naciones.

Un buen equipo de alpinistas, un excelente material de alta montaña, la disciplina y lealtad de los cargadores indios y el auxilio económico de una nación; todo esto se confabuló para obtener el más rotundo éxito de la historia del alpinismo.

E. E. C.

(Santiago, Chile, XII-1950).

Nº 67) PALOMAS MENSAJERAS CHILENAS

El Club Colombófilo de Chile cuenta con más de 5.000 palomas mensajeras, seleccionadas, bien cuidadas y adiestradas. Realizan viajes y carreras mayores de 500 kilómetros alcanzando 70 kms. por hora de velocidad. Cada ejemplar cuesta de 3.000 a 5.000 pesos, según la selección racial y se alimentan de arvejas, trigo y maíz; los premios se los dan en semilla de cáñamo. El instinto de orientación se les estimula desde los 3 meses de edad, empezando con recorridos de 2 kms. que aumentan a 4, 8, 16, 32, 64 y más de 100, o sea, una progresión geométrica de razón 2. La vida individual y colectiva de machos y hembras es muy variada dada la diversidad de caracteres, pero casi todas las parejas se distinguen por su fidelidad amorosa y por la ostentación que hacen.

Volaron desde el Aconcagua.— La expedición chilena de 1943 llevó cinco ejemplares al monte Aconcagua, que fueron largadas con mensajes en sus patas desde diversas altitudes. Un macho largado desde Puente del Inca (2,897 m.) llegó hasta el límite cordillerano y regresó a la jaula de su hembra. Otra largada desde laguna Horcones regresó a Puente del Inca; el resto fué largado desde 4.200 m. en plaza de Mulas del monte Aconcagua y sólo una fué encontrada en el valle del Tupungato, siendo llevada a la ciudad de Mendoza.

Se ha comprobado que las ondas cortas de radiotelefonía interfieren el sentido de orientación de las palomas mensajeras.

MIS PANTALONES DE SKI SON COMODOS Y DE BUEN CORTE

—¡Claro! si me los hacen en la

SASTRERIA FREDES

CATEDRAL 1225 - FONO 67812
SANTIAGO

Gran surtido de Slacks en gabardina fina.
PRECIOS BAJOS

GISELA

TRAJES Y ACCESORIOS DE SKI PARA NIÑOS

SE RECIBEN CONFECCIONES

Trabajo esmerado y precios módicos

PASAJE CONSISTORIAL — Local N.º 3

Entrada por MONJITAS 843 -ó- SANTO DOMINGO 848 — FONO 36164

SANTIAGO

PUBLICACIONES RECIBIDAS

"8 DIAS PERDIDO EN LA MONTAÑA". —Por Manuel Muñoz Tapia. Santiago, Chile. Zig-Zag. 70 páginas. El relato del ex presidente de la Asociación de Andinismo de Santiago sobre su aventura en el cerro Tupungato es la primera publicación chilena para todo público sobre temas de cordillera. Lo poco que se ha editado se refiere a estudios geográficos o a alguna novela que presenta a la montaña adornando el panorama desde lejos. Falta en nuestro pais la novela de montaña, la poesía montañista y el cine con fondos nevados, a excepción de "El Paso Maldito", pero que mostró a Portillo como documental enquistado en un argumento que se traslada de ambiente. Este libro con el subtítulo "Cita con el Tupungato", es por lo tanto, una novedad, porque distribuido por una editorial muestra a los que no son andinistas la realidad de la vida en las alturas, con majestad de panoramas, motivos de intensa atracción y extrañas facetas que llevan al peligro. La gente sentirá entonces con esta narración que basta seguir la ruta de los montes más arriba de ciertas altitudes para vivir georamas irreales para el ciudadano y atrapar emociones que la simple visión desde lejos de nuestras cordilleras no lo explican claramente: es decir, la cordillera de altitud es un mundo diferente y diferente deben ser también las reacciones humanas.

El libro de Muñoz Tapia es una narración de reacciones que explica el fenómeno vital de conservar a un hombre dominando a la naturaleza inconscientemente y sin pánico, aislado del humano vivir diario de alimentarse, tratar a la gente, soñar, cumplir un programa o un destino y todo esto en un lapso demasiado largo de 8 días que para otros significó siempre abandono y desfallecimiento.

Es por eso que este librito lo estimamos de importancia en la juventud y de novedad en nuestras publicaciones porque señalan que nuestras montañas ofrecen un escenario todavía virgen para nuestra literatura que los escritores debieran conocer. Claro que "Cita con el Tupungato" no tiene pretensiones literarias y tiene la atracción de la sencillez en que la pureza de estilo se reemplaza por la emoción de la sinceridad, aunque los que conocen la alta montaña criticarán algunos errores que se narran demasiado personalmente en esa aventura.

"ASSOCIATION OF TERRESTRIAL MAGNETISM AND ELECTRICITY". — "Trabajos del Congreso de Oslo de 1948". Editado por J. W. Joyce, Wáshington, 1950. 570 páginas.

Es el volumen Nº 13 de la Unión Internacional de Geodesia y Geofísica y contiene las valiosas comunicaciones científicas presentadas por prestigiosos investigadores a la magna reunión efectuada para discutir los últimos descubrimientos en el campo del electromagnetismo. Es una obra notable en que se expone la organización mundial de estos estudios y se publican, además de las deliberaciones del Congreso, un centenar de trabajos sobre los siguientes temas: influencia solar en el magnetismo terrestre, fenómenos de la ionósfera, auroras polares, física de la atmósfera, electricidad terrestre, rayos cósmicos, etc.

"OBSERVACIONES GEOLOGICAS A LO LARGO DEL MERIDIANO 70".— Por Pablo Groeber. Buenos Aires. 1947-1949.

Son dos folletos con un total de 140 páginas publicados por la Sección Geológica Argentina y contienen las descripciones geológicas de las hojas correspondientes a las regiones: Sosneao Maipo, Domuyo, Mari-Mahuida, Huarhuar, Epulafkén, Barda Blanca y Los Molles. Es un magnifico estudio para los investigadores del territorio andino argentino que limita con Chile. Los gráficos y vistas panorámicas ilustran con precisión las notables investigaciones del profesor Groeber.

"AYORPOK ET AYOUNGHILA". — Cuento esquimal de Samivel. Edición IAC. Lyon, 1950.

Es un precioso álbum de 30 páginas donde nuestro amigo alpinista, explorador polar, dibujante y cinematografista cuenta una nueva historieta ilustrada con hermosas acuarelas y que tiene su característico atractivo de paisaje real pero ideal, simple pero profundo en significado. Es una sugestiva leyenda de poético humorismo que se desarrolla en el frio ambiente ártico sólo con tres personajes sien-

do los demás protagonistas: focas, osos, auroras polares y témpanos. Samivel sigue recordando artísticamente sus aventuras en los hielos de Groenlandia.

"MON JARDIN, MONDE ENCHANTE". —Por André Grangeon. Edición IAC. Lyon. 1950. 210 páginas.

Es el tomo IV de una pequeña historia natural para grandes y chicos, contada e imaginada con hermosas ilustraciones por un poético prosista que describe el armonioso mundo de los animales y de las flores. El presente volumen lo dedica a los pájaros de jardín, presentados con atrayente personalidad de artistas líricos, poetas, profesores de optimismo, bailarines, inspectores de bosques, cleptómanos, etc.

"L'AMATEUR D'ABIMES".— Por Samivel. Ediciones Stock. París. 240 páginas.

El espíritu alpinístico de este escritor-deportista se manifiesta intensamente en este relato anecdótico y novelesco, en que junto a los personajes de carne y hueso se destacan como grandiosos protagonistas el Mont Blanc, la "Verte", el "Clocher", el "Grepón", el "Aiguille du Peigne", etc. Los escenarios son descritos magníficamente en ese mundo solitario de las altitudes pétreas y glaciales entre tormentas formidables y calmas de ensueño. Además de las viñetas ilustrativas del mismo autor se agrega un diccionario de términos montañistas para los lectores que poco conocen del lenguaje de los cerros y del deporte del alpinismo.

Revista Chilena de Historia y Geografía. Nº 116. VII-XII, 1950. Santiago. 430 páginas.— Con nueve trabajos y numerosas notas bibliográficas y de actualidad se presenta este interesante volumen. Contiene: "La ocupación del Estrecho de Magallanes a la luz de los documentos franceses", por B. Valdés; "San Martín y la campaña libertadora del Perú", por Fco. A. Pinto.

"La U". Nº 67, XII, 1950. Club Dep. Universidad de Chile. Santiago. 42 páginas.— Entre informaciones para todo deporte contiene: "Accidentes en la montaña y el salvamento andino"", por S. Botteselle.

"Centro de Excursionistas de Cataluña".— Boletín Nºs. 11 y 12. IX y XII, 1950. Barcelona. 42 páginas cada uno.— Contienen: "Una ascensión a las tierras altas de Escocia", por J. Perrelló; "Ficha técnica de la Momieta de Monserrat"; "Cinco jornadas por las sierras de Mallorca", por E. Pellicer.

"Centro dos Excursionistas". Nº 179, XII, 1950. Río de Janeiro.— Un Boletín de 12 páginas de actividades puramente sociales.

"Ski Magazine".— Hannover, N. H.— Seis números de la temporada norteamericana publicados desde noviembre 1950 a febrero 1951. 48 páginas cada uno.— Contienen numerosos artículos informativos sobre la actividad de ski en Estados Unidos y Europa. Ilustraciones fotográficas sobre Overland, Davos-Parsenn Sestriéres, Mont Tremblant, Quebec, New Hamsphire, etc. Artículos sobre patinaje en hielo, slalom, equipos, ski infantil y una nota de Joan Mezger sobre el ski en Portillo, Chile.

"American Ski Annual and Skiing Journal". Massachusetts. Estados Unidos.— Dos ediciones mensuales correspondientes a I y II, 1951 de 60 páginas cada uno conteniendo actualidades de ski y artículos sobre organización, competencias y técnicas. Esta publicación oficial de la National Ski Asoc. of América, nos envió también su volumen anual 1951 con 260 páginas de excelente resumen de todas las actividades del deporte blanco del último período, presentadas con ilustraciones en 24 artículos firmados y 15 informativos. Reconocemos el trabajo de su editor y gran amigo de los chilenos, Roger Langley.

"Sierra Club Bulletin". San Francisco California. I, II, 1951.— Breves boletines mensuales con notas alpinísticas y buenas ilustraciones.

"Nuestras Montañas". Nº 19, IX-X, 1950. Mendoza, 20 páginas.— Reapareció con esta nueva edición el órgano del C. Andinista Mendoza. Contiene informaciones del Club y además: "Excursión al Vallecitos", por J. Moragas; "Preparación y ruta de una expedición al Tupungato", por E. Pérez; "Una expedición a los Andes Catamarqueños", por R. Vich; "Ascensión al Nevado Chañi", por A. Magnani.

'Club Alpino Italiano". Tres ediciones Nºs. 7, 8, 9, 10, 11 y 12 de 1950, de 56 páginas cada uno editada en Turín.— Contiene informaciones sobre ascensiones alpinas y descripciones

del "Grands Charmoz", "Mc Kinley", "Marmolada", "Himalaya", "Masino", "Monte Disgrazia", etc.

"Itinerari Alpini".— Informativos del C. Alpino Italiano sobre las rutas del Dente del Gigante, Aiguille de Rochefort, Grandes Jorasses, Monte Bianco y Tour Ronde, en tarjetas muy prácticas para los alpinistas.

"Alpinisme". IX y XII, 1950. París.— Dos hermosas ediciones de 40 páginas en papel couché con excelentes fotografías. Contienen: "Himalaya 1950", por H. de Segogne; "La expedición suiza al Himalaya de 1949", por R. Dittert; "El macizo del Fitz Roi", por J. F. Finó; "Concepción himalayana", por M. Herzog; "El asalto al Annapurna", por L. Torray.

"La Montagne". Nºs. 349 y 350 de VII a XII. 1950. París. 24 páginas cada uno.—Contienen: "Himalaya", por Y. Letort; "Annapurna", por M. Herzog; "Saludo a la Expedición Francesa al Himalaya", por Vincent Auriol, Presidente de la República.

Revistas francesas sobre camping.— Hemos recibido las siguientes publicaciones: "Camping plein air", "Touring plein air"; "La revue du Touring Club de France"; "Caravane Camping"; Sports y Camping" y "Sous la Tente". Todas contienen atractivas informaciones y fotografías que muestran el gran auge que tiene en Francia la vida al aire libre como deporte organizado.

"Uomini e Montagne".— Por Sandro Prada. Ed. Cappelli, 1951. Bologna. 175 páginas. Este autor de libros de montaña publica el nuevo volumen de enjundioso contenido presentando —en cinco capítulos sobre la razón, la especie, el espíritu, la forma y la verdad—, el evangelio de doctrina y principios sobre la esencia del alpinismo y sus escenarios en todo el mundo. Invita al lector a razonar sobre "qué cosa es el alpinismo": deporte, pasión, actividad científica, religión, ideal o aventura y a continuación en cinematográfica muestra de lo que han sido hombres y montañas famosos, concluye afirmando que el montañista es siempre un idealista ya lo anime un fin científico, deportivo o artístico. Para esto, el autor presenta la existencia de Javelle, Ferrari, Bertacchi, Henry y Guido Rey que fueron apóstoles y maestros de los Alpes y los Himalaya.

"Anuario del Club Andino Bariloche. 1951". —220 páginas. Bariloche. Argentina.

Es uno de los más interesantes volúmenes publicados por este Club austral dadas las descripciones, ascensiones y calidad de los artículos montañísticos. Así destacamos: "La Expedición Polaca, 1934", por V. Ostrowski; "La Expedición Italiana, 1934", por A. Bonacossa; "El Pico Norte del Illimani", por H. Ertl; "El Paso de los Andes", por E. Acevedo; "Nieve, avalancha y glaciares", por H. Haefeli, etc. Se incluyen también relatos de importantes ascensiones argentinas en 1950, notas de ski y actividades de la institución. Este anuario por su contenido y calidad hace honor al Club de Bariloche y su redactor José F. Finó.

"Le Ski". Nºs. 105, 106, 107 y 108 de X. 1950 a I. 1951. Paris. 24 páginas cada uno.— Contienen: "La región de Vrs", por C. Liger; "Equilibrio aplicable al ski", por Ch. Heride; "Historia del ski", por P. Minelle, artículo que ocupa una edición completa.

"Anales de la Academia Chilena de Ciencias Naturales". 1950. 226 páginas. Santiago.— Interesante volumen con los trabajos discutidos en 1950 por esta academia científica. Se publican 20 estudios sobre zoología, botánica, geología, meteorología, sismología, etc. Consignamos: "La historia del chucho", por R. Barros; "La vegetación en la quebrada del Tigre", por G. Looser; "Los pumas o cuguardos", por R. Housse; "La isla de Pascua", por D. Camus; "A qué horas se producen los terremotos", por Fco. Gun-Bayer, etc.

A un paso de las montañas

HOTEL PLAZA

Precios especiales para montañeses

LOS ANDES

SERGIO MODER JORQUERA

Restauraciones de cuadros antiguos y modernos.

"A R M O"

LABORATORIO FOTOGRAFICO

REPRODUCCIONES

MONEDA 770 — TELEFONO 89221 — SANTIAGO

TALLERES GRAFICOS

S M I R N O W

EL NOMBRE BASTA

ARTURO PRAT 228 - TELEF. 63578
SANTIAGO

MOSTAZA ALEMANA

Deliciosa, Picante, Apetitosa

HAGA MAS AGRADABLES SUS EXCURSIONES USANDOLA

Pedidos:
LABORATORIO G. KAHLER

Arturo Prat 1562 — Teléf. 52271
SANTIAGO

"CASA TIRREAU"

JULIO ALVARADO Y CIA. LTDA.
Fundada en 1879

RELOJES IMPERMEABLES AUTOMATICOS
DE VARIAS MARCAS
FABRICA DE JOYAS - PLATERIA

Santo Domingo 965 — Teléfono 68451
Casilla 1904 — Santiago

SALVADOR LEDDA MAZZUCA

CONSTRUCTOR

>⊙<

Los Orientales 3400 — Santiago

DEPORTISTAS DE MAR Y TIERRA

Manden hacer sus pantalones de excursionismo, ski y todo deporte en la

SASTRERIA REINALDO ROJAS B.

SANTO DOMINGO 1124 — TELEFONO 64426 — SANTIAGO

Arriendo y venta de equipos de montaña. Viajes a Farellones y Lagunillas en camiones y automóviles todo el año.

INSTITUCIONES

"ASOCIACION DE SKI Y ANDINISMO DE SANTIAGO". — El Consejo Superior integrado por los clubes afiliados eligió, el 16 de abril, el siguiente **Directorio**: Presidente, Sergio Moder Jorquera; vicepresidente de ski, Mauricio Vergara; vicepresidente de andinismo, Roberto Busquets; tesorero, Waldemar Winter; secretaria, Agustinas Muñoz de Belastín; directores, Bión González y Pedro Sazo. El nuevo Presidente, expuso en sesión del 23 de abril su plan de trabajos a realizar por la Asociación.

"Cuerpo de Socorros Andinos".—La Asociación Santiago organizó esta entidad con un buen Reglamento; se adquirieron materiales por valor de $ 12.000 con una subvención de la Federación.

Estatutos y Reglamentos.— Una comisión jurídica revisó y redactó estos documentos definitivos que permitirán a la Asociación obtener su personería.

La Secretaría de la Asociación funciona en Moneda 821, Santiago.

"CLUB ANDINO DE CHILE. SANTIAGO".— El **Directorio** en vigencia elegido por la última asamblea, lo forman: Presidente, Fernando Vargas Correa; vicepresidente, Clodomiro Castillo; secretario, Bión González, tesorero, Carlos Euler; andinismo, Evelio Echeverría; ski, Darío Hernández; relaciones, Humberto Barrera; Escuela de montaña; Alejandro Fergadiott y Rogelio Amor.

Oficinas.— Funcionan en Moneda 1140, piso 4º, de 19 a 20. El teléfono es 68645. Correspondencia, Casilla 1823, Santiago.

Aniversario.—El 8 de abril se celebraron los 18 años de fundación con un banquete.— Se otorgaron **Medallas de reconocimientos** por labor y méritos a los socios Carlos Pilorit, Humberto Espinosa, Humberto Barrera y Tito Rey.

En Lagunillas — Concesionario del Refugio fué designado el señor Claudio Rosembaun, quien brindará atención bajo nuevas y mejores modalidades. Los socios al día en sus cuotas y los menores tienen rebajas especiales.

El camino recibió mejoras por valor de 200 mil pesos y la Dirección de Caminos destinó $ 40.000 para el mantenimiento.

Durante la temporada de ski funcionará un andarivel provisorio particular, que otorgará rebajas a los socios.

Museo Andino.— El socio del C. Andinista Mendoza donó la Medalla que le obsequiara la Municipalidad de Mendoza con motivo de su ascensión al Aconcagua cuando tenía 17 años.

Grupo Aéreo.— Han continuado las exploraciones aéreas de montañas, islas y canales marítimos del territorio en las que participan aviadores y observadores, socios del club y que dirigen, Salvador Ledda, Carlos Oliva y Mario Lástrico. Sensiblemente, el 26 de diciembre de 1950, mientras regresaban desde la isla de Chiloé, Salvador Ledda, Carlos Oliva, Humberto Barrera y Ramón Rojas, estrellóse el avión Cessna que piloteaban, al chocar violentamente con bosques junto al mar, al norte de Los Molinos, en la provincia de Valdivia, Carlos Oliva quedó gravemente herido y permaneciendo más de tres meses enfermo de cuidado; los demás tripulantes escaparon con contusiones sin importancia a pesar de a destrucción total del aparato.

"CLUB ANDINO DE CHILE. VALPARAISO". — El Directorio elegido el 14 de marzo, quedó así: Presidente, René Gajardo Tobar; vicepresidente, René Arancda; tesorero, Alejandro Délano; secretario, Luis Sanhuesa; ski, Raúl Rojas; excursionismo, Guillermo Tonki; alta montaña, Luis Sanhuesa; propaganda, Jaime Guarda; útiles, Carlos Puente.

Campamentos.— Se efectuaron de montaña y playa durante la temporada, sobresaliendo los de Lo Valdés, Las Rocas y El Quisco.

Accidentes.—La señorita Ana María Schulze Mirrow, pereció en un terrible accidente aéreo, el 1º de abril junto con el piloto, al estrellarse el avión sobre una casa de Villa Alemana, después de chocar con un árbol.

—Ya están restablecidos los socios Alejandro Délano, Raúl Araya, Guillermo Tonki, Luis Necochea, Juan Figueroa y Orlando Pérez, que quedaron heridos en diciembre de 1950, por volcamiento de la camioneta en que viajaban.

Ascensión al cerro Sthephen. — El socio Jorge Jofré escaló esta cumbre de la provincia de Aisén en noviembre pasado, dejando documentos en la cima.

"JUNTA DE VECINOS DE FARELLONES".— El centenar de familias que forman la población de Montaña de Farellones integran una Junta de Vecinos que se distingue por su buen trabajo y progreso efectivo. Su primer Directorio elegido en noviembre de 1950, lo forman: Armando Grand, Roberto Izquierdo, Clifton Leatherbee, Vicente Molinos, Carlos Píderit, Antonio Padrós, Ignacio Santa María, José Urmeneta y Luis Middleton.

El avalúo de las propiedades de Farellones es $ 13.000.000 y como aporte por contribuciones y derechos, la Población recibe sólo $ 19.000 para mantenimiento de servicios lo que es insuficiente. Con tal motivo la Junta de Vecinos aprobó cuotas anuales de $ 1.000 para propietarios de edificios y 2.000 pesos para instituciones, pues debe financiar un presupuesto de servicios por 207.900 pesos, para agua potable, caminos, aseo, primeros auxilios, carabineros y gastos generales. Además proyecta la creación de una escuela, servicios religiosos, comunicaciones, etc. La Junta de Vecinos de Farellones está incorporada a la Municipalidad de Las Condes.

"PATRULLAS DE SKI DE CHILE".— El Directorio elegido, el 19 de diciembre, lo forman: Presidente, Marcos Smirnow; vicepresidente, Jorge Vargas; secretario, Rubén Meersohn; tesorero, Máximo Alvarado; director de primeros auxilios, doctor Gerardo Cornejo y director de ski, Gonzalo Espinoza.

La Secretaría funciona en Moneda 1137, Of. 63, teléfono 67428, de 19 a 20 horas.

"UNION ESPAÑOLA, SECCION SKI".—Directorio de 1951: Presidente, Fco. Vásquez; vicepresidente, Isidoro Melero; secretaria, Anita Gurruchaga; prosecretaria, Alicia Ruiz de L.; tesorero, José Maiza; directores, Benjamín Arancibia, Jorge Moder, Roberto Busquets, Salvador de Vicente, Raúl Rodríguez y Tomás Pombo. La casa Social de la Unión Española está en Av. Bernardo O'Higgins 911, con fono 66512. Correspondencia, Casilla 2157.

"C. DE DEPORTES MAESTRANZA CENTRAL".— La Sección Andinismo de esta institución de San Bernardo efectuó un intercambio de banderines con el **Club Andino Los Aucas de Valparaíso**, en la cumbre del cerro La Campana de Limache, dirigidos por su presidente Manuel Solís y Haroldo Guzmán, respectivamente. Concurrieron a la ascensión numerosos participantes.

"CLUB ANDINO DE CHILE, LOS ANDES".— El Directorio de 1951, es el siguiente: Presidente, Oscar Petersen; vicepresidente, Claudio Rosende; tesorero, Guillermo Mancilla; actas, Nury Uribe; correspondencia, Jorge Contesse; director social, Raúl Galdámez; instructor, Capitán René Gajardo Torres.

NOVEDADES EN CINTURONES PARA DAMAS

GRAN SURTIDO EN CINTURONES PARA PANTALONES

Agustinas 867 - Local F. - Pasaje Imperio
SANTIAGO

PARA ADMINISTRACION DE REFUGIOS

venta de sitios, seguros para refugios y venta de acciones de la

"SOCIEDAD DE ANDARIVELES DE CORDILLERA"

Dirigirse a CARLOS E. PIDERIT

EN SANTIAGO: ANDRES BELLO 0108 — Teléfono 391027
EN FARELLONES: AVENIDA "LOS CONDORES" 97 - A

Isla de Pascua, porvenir de Chile

Los vuelos del "Manu Tara" y del "Frigate Bird II" han evidenciado su importancia.— Algunos datos sobre esta isla misteriosa.— Entrevista con el comandante don Roberto Parragué.

Ahora bajamos de las altas cumbres andinas a la volcánica Isla de Pascua o Rapanuí perdida en el Pacífico a 3.760 kilómetros de la costa chilena y la más isla entre las islas, pues el punto habitado más próximo está a 3.333 kilómetros en la isla Pitcairns. Creemos que a nuestros andinistas interesa conocer algo de Rapa-nuí dado nuestro espíritu aventurero y explorador; por eso consignamos algunas referencias, dada la importancia de ese pequeño territorio chileno que se ha evidenciado con los dos últimos raids aéreos que son de trascendencia histórica.

La isla que los aborígenes llaman en su idioma extraño, de origen desconocido, el "Ombligo del mundo" tiene forma triangular con perímetro de 56 kms. y 17.900 hectáreas de superficie. En sus vértices están los volcanes: Rano-Kao de 450 m. de altura, Rano-Rarako de 300 m. y Rano-Aroi de 500 m., que están extinguidos; el cráter del Rano-Kao mide un km. de diámetro y a 280 m. de profundidad tiene un lago de aguas verdosas con sus orillas pobladas de bosques de miro-tahití y un solo ejemplar del legendario toromiro. En lo alto están los restos de la fabulosa ciudad sagrada de Orongo donde hay grandes piedras talladas y petroglifos. En la isla no hay corriente de agua y el abastecimiento de la población se hace sólo con aguas lluvias que se recoge en estanques de los techos de las casas. El clima es subtropical y muy agradable, pues la temperatura media es 20° casi todo el año.

La isla está arrendada por el Gobierno de Chile a una Compañía Explotadora que paga un ínfimo canon con contrato de largos años y algunas obligaciones; explota la lana manteniendo unos 50.000 ovejunos; también hay unos 1.500 vacunos, 700 caballos y 250 cerdos. Los isleños tienen también gallinas y pescan gran variedad de especies incluyendo la langosta que es superior y más abundante que la de Juan Fernández. La flora es abundante, a pesar del poco espesor de 60 a 100 cms. de la capa vegetal existiendo unos 9.000 miro-tahití y 2.000 eucaliptus, además de plátanos, naranjas, higueras, guayabos, paltos, palmas, café, algodonero, maní, caña de azúcar, maíz, trigo, tabaco, camote, etc. Rapa-nuí produce caña de azúcar y frutas tropicales en cantidad suficiente para abastecer a todo el consumo de Chile, lo que evitaría el pago de divisas.

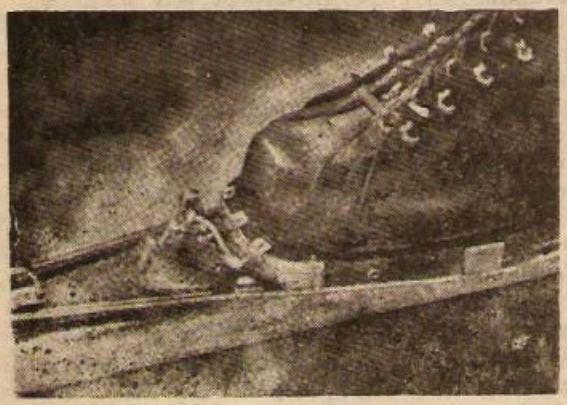
No se conoce el origen de esta isla y algunos creen que emergió volcánicamente del fondo del mar y otros siguiendo la tradición pascuense creen que es el resto de un enorme continente que se lo tragó el océano. Nuestro amigo investigador del idioma y tradiciones aborígenes, padre Sebastián Englert cree que en 1570 ocurrió verdaderamente un espantoso cataclismo y la historia puede contarse sólo después de esta fecha con la llegada de un grupo colonizador de raza mahorí. En 1610 llegaría el segundo grupo melanésico, que ejerció una gran actividad artística construyendo las enormes estatuas "mohaís" de 5 a 9 m. de alto con las rocas volcánicas y que eran bajadas hasta las playas; hay cerca de 500. El 5 de abril de 1722 llegó a la isla el barco holandés de Jacobo Rogewen que la bautizó como Isla de Pascua y posteriormente el barco español de Felipe González la llamó San Carlos. De 1805 a 1862, sufrió el asalto de barcos piratas norteamericanos y peruanos que se llevaron miles de aborígenes para venderlos como esclavos para los trabajos de extracción del guano en las islas Chincha; casi todos murieron y sólo 15 volvieron a la isla con el contagio de la viruela que acabó con la población que subía a unos 5.000 habitantes quedando sólo 111 en 1877.

En 1864 se instaló en la isla el misionero francés Eugenio Eyraud y en 1850 y 1870 arribaron los buques chilenos "Colo Colo" y "O'Higgins". El 9 de septiembre de 1888 llega finalmente, el transporte "Angamos" comandado por don Policarpo Toro, quien de acuerdo con los nativos y los colonos franceses anexó la isla para el dominio de Chile, pagando indemnizaciones y subscribiendo documentos, con gran júbilo de los aborígenes, porque alguien se hacía cargo de ellos y les daba patria. Desde entonces se nota un nuevo progreso alcanzándo la población a más de 700.

SAF - SKI

M. R.

La moderna fijación para
SLALOM - DESCENSO - SALTO
ADAPTABLE A LA ESCUELA MODERNA



EN VENTA
DONDE:

Flaño, Huérfanos 964, Teléf. 89425
SANTIAGO
Délano, Martínez y Cía., Blanco 1099
Teléf. 6127 - Valparaíso

ALEXANDER Y. DELANO

AGENTE GENERAL — Movilización y reservas para canchas de ski
CASILLA 1485 — VALPARAISO — CHILE S. A.

2

Para su organización
use

Archivadores

TORRE

M. y C.ia
M. R.

Bajo el dominio chileno se han atendido las necesidades de los isleños ya sea por parte del Estado, intereses particulares que fueron dirigidos por el extinto Obispo Edwards, algunas obligaciones de la Compañía Explotadora y actualmente la Sociedad Amigos de la Isla de Pascua, cuyo ex-presidente doctor Daniel Camus nos proporcionó los datos que consignamos.

Los pascuenses son de piel bronceada, físicamente fuertes, ágiles, de carácter alegre y muy artistas; viven de los cultivos, la pesca y los trabajos en la Compañía. Todos están reunidos en la población Hanga Roa, donde hay también 30 chilenos que controlan un pequeño hospital, museo, radio, escuela e iglesia católica. Algunas provisiones las compran en la pulpería de la Compañía, naturalmente escasas, ya que sólo una vez al año abastece un barco, cuya llegada es saludada como la mayor fiesta de los isleños.

Sanitariamente los pascuenses no sufren de enfermedades venéreas ni tuberculosis, pero en cambio no ha podido extirparse el terrible mal de la lepra, que mantiene a 18 enfermos graves en un leprosario, 22 ambulatorios y varios en control con inyecciones de "chaumestral". Aunque se conoce el agente microbiactérico de la lepra no se sabe en qué forma se produce el contagio y la evolución de la enfermedad en los primeros años. Lo curioso es que la lepra existe en todo el mundo, pero nunca se ha desarrollado en el territorio continental chileno, a pesar de su existencia en todos los demás países americanos, existiendo unos 8.000 en Argentina.

RAPA-NUI AL ALCANCE DE LOS CHILENOS

1951 ha marcado una nueva etapa en la historia de esta legendaria isla con el magnífico vuelo del "Manu-Tara" que el 20 y 21 de enero en 18.40 horas unió con el continente en una sola etapa al mando del comandante don Horacio Barrientos y piloteado por el capitán don Roberto Parragué Singer, tripulando otros siete aviadores. El anfibio llevó el nombre del fabuloso "pájaro de la buena suerte" de los pascuenses y la escogida tripulación realizó felizmente el viaje de ida, a base de un cuidadoso y científico proyecto que fué cumplido en todo lo previsto. Sensiblemente al regreso el "Manu-Tara" rompió los flotadores y no existiendo repuestos no pudo despegar de la gran bahía de Hanga-Roa. Pero este raid ya marcó un hecho histórico en la aviación, por las importantes proyecciones que se derivarán de esta primera experiencia.

El comandante Parragué nos conversa gentilmente con entusiasmo y con precisos datos técnicos sobre las alternativas de su magnífico vuelo y sobre las experiencias recogidas, especialmente las que guardan relación con la climatología del sector del Pacífico desde el continente hasta la isla. No hay duda que la trayectoria de las depresiones sobre Pascua hasta el Este marca con inevitable relación la existencia de los frentes sobre Chile continental; igualmente el conocimiento, el camino de los vientos y toda la variación meteorológica en el Pacífico tiene una importancia capital para la protección del vuelo en el territorio; además nuestro país está obligado por convenios internacionales a la observación meteorológica de mar adentro y la isla de Pascua es la más indicada para un centro seguro de buenas investigaciones.

El martes 13 de marzo inició el gran raid Australia-Chile el bote volador Catalina "Frigate Bird II" al mando del capitán Percy Taylor, partiendo de Sidney en un vuelo de 13.200 kilómetros en seis etapas en 14 días, ocupando la nave cuatro aviadores y un periodista. El 26 de marzo acuatizó correctamente en la bahía de Quintero. El 4 de abril despegó nuevamente en viaje de regreso arribando a Sidney, el día 14, estableciendo la comunicación entre Australia y Chile de ida y vuelta.

Después de estos acontecimientos no hay duda que la línea comercial regular entre América y Oceanía por el Pacífico Sur está asegurada; los vuelos entre Australia y Chile pueden reducirse a 3 días y en caso de un conflicto oriental serían de la mayor necesidad. Antes que Australia o Gran Bretaña tomen la prioridad en establecer esta línea, es de urgente necesidad estimulada por razones de patriotismo y buena visión del futuro que Chile tome la iniciativa de crear la línea Chile-Pascua-Tahití. La primacía nos pertenece por haber sido los primeros que unimos al continente con nuestra lejana isla del Pacífico, que a su gran importancia en la incógnita del hombre y de la tierra por sus modalidades ancestrales ha agregado ahora una importancia estratégica mundial. El vuelo de nuestro "Manu-Tara" en las manos del comandante Parragué ha marcado una nueva etapa para nuestra legendaria Rapa-nuí.

CLUB SOCIAL DE
EMPLEADOS DE COMERCIO

Gran Parrillada Andina
Ordenes para banquetes

MONEDA 730 — SANTIAGO

Artefactos de Loza Penco
Cañerías Madeco
Califones Cóndor

Distribuidores

C. ESCOBAR e Hijos Ltda.

Art. Prat. 153 — Teléfono 65803
SANTIAGO

OPTIC
MAIER

AGUSTINAS 853
CASILLA 4163 — FONO 31145
SANTIAGO

Anteojos especiales para

ESQUIADORES
Y
ANDINISTAS

Arturo Calvo Hurtado

ARQUITECTO U. C.

Roberto Izquierdo
Phillips

INGENIERO U. C.

Oficina 5 — 3er. Piso

Bandera 131 — Teléfono 81648

SANTIAGO

Sus fotos son recuerdos

Para buen cuidado y calidad entréguelas a

CASA BLANK

MONEDA 1105 esq. Bandera - FONO 69051
SANTIAGO

Revelados en blanco y negro y en colores,
Cámaras fotográficas. Filmadoras. Películas.

ANGUITA Y CIA. LTDA.

PRODUCTOS QUIMICOS
PUROS Y COMERCIALES

Calle Chiloé N.° 3629
Teléfono 52720 — Casilla 15
SAN MIGUEL

BOLETIN ANTARTICO N.º 18

XI - 1950 a VI - 1951

Organo del "Club Andino de Chile, Antártida", Santiago, Casilla 1823.

V EXPEDICION CHILENA

Con éxito ha sido cumplida la nueva misión antártica al mando del Comodoro Diego Munita con los barcos "Angamos", "Lientur" y "Lautaro" y que ocupó casi cuatro meses desde el 18 de diciembre de 1950, al partir de Valparaíso. Fueron relevadas las bases "Arturo Prat" y "Bernardo O'Higgins" e instalados los nuevos destacamentos naval y militar. La tarea más importante fué la fundación de la tercera base "Presidente González Videla". En el viaje participó el periodista sueco Bertil Frödin, como observador.

La nueva base aérea. — En la Tierra de O'Higgins (o de Graham) en la región de la costa de Danco y en el Puerto Paraíso de la isla Pingüino fué instalada esta tercera base antártica que lleva el nombre del Presidente de Chile. Esta base debió erigirse en 1949 lo que no pudo hacerse por las malas condiciones glaciales de esa temporada. La instalación demoró 40 días de trabajo y la parte principal fué ejecutada por un destacamento de 23 hombres de tropa dirigidos por el Capitán de Bandada Carlos Toro Mazotte, y el arquitecto René Ureta. A pesar de las inclemencias del tiempo la base quedó en buenas condiciones técnicas y dispone de todos los elementos para mantener el grupo de 8 hombres que permanecerá un año en los hielos a cargo del Teniente 1º Roberto Araos.

Perros y pingüinos.— Fueron traídos a Santiago seis perros antárticos nacidos en Base O'Higgins y destinados al destacamento de montaña del Ejército de Portillo. Fueron enviados al Zoo de Caracas, cuatro pingüinos antárticos chilenos.

LA EXPEDICION ARGENTINA

Se efectuó con éxito el nuevo viaje anual para relevar las bases de Melchior, Decepción y Orcadas. Se efectuó la instalación de una cuarta base en la Bahía Margarita. El Gobierno argentino ha creado el Departamento Antártico bajo nueva organización.

EXPEDICION INGLESA

Partiendo de las Islas Malvinas (Falklands) como base de abastecimiento, el barco "John Biscoe" aprovisionó las bases de Bahía Hope, Lockroy, Decepción y Neny Fiord, relevando a su personal y mejorando las instalaciones de radio y equipos meteorológicos.

PROTESTAS BRITANICAS

El comandante del "John Biscoe" apersonó al Comodoro de la flotilla chilena en aguas antárticas, Capitán Diego Munita, para presentarle sus protestas por la instalación de la nueva base en Puerto Paraíso, por considerar al territorio como de soberanía inglesa. Por su parte, la Embajada de Inglaterra en Santiago, entregó a nuestro Ministro de Relaciones la formal protesta de su Gobierno por "haberse instalado sin permiso" en las Dependencias de las Falkland". Mientras tanto, en el Parlamento inglés hubo varias interpelaciones para exigir al Gobierno del Reino Unido" que debía "dejar la política de contemplaciones y expulsar violentamente a los chilenos y argentinos que están ocupando territorios antárticos".

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile contestó a la protesta británica expresando "que carece en absoluto de fundamento, pues el mantenimiento de una nueva base chilena es un acto realizado dentro de límites jurisdiccionales de la República en ejercicio de su soberanía". Además, se rechaza la proposición inglesa de someter el asunto antártico a la Corte Internacional de Justicia, pues "Chile no puede someter a juicio de terceros la propia soberanía nacional". También la nota agrega que "de acuerdo con los tradicionales vínculos de amistad con Gran Bretaña, el Gobierno está dispuesto a cooperar estrechamente con las expediciones científicas británicas que se envíen a Territorio Antártico Chileno".

Malvinas y Antártica Argentina.—Estas protestas protocolares han tenido la misma expresión ante el Gobierno del General don Juan Domingo Perón, aunque la interferencia inglesa

alcanza hasta la zona continental americana de Argentina con la ocupación de las Islas Malvinas. Las notas han sido contestadas con el tenor de rutina igual que todos los años, naturalmente reafirmando la soberanía argentina sobre ese territorio y sus dependencias antárticas, aunque Inglaterra las considera "posesiones inexpugnables". En el Senado argentino se han sucitado violentas expresiones para las pretensiones británicas, y por su parte, el Presidente electo del Brasil, don Getulio Vargas, ha publicado declaraciones abonando la tesis argentina y proponiendo un movimiento general para poner término en Sudamérica al tutelaje de territorios por parte de Inglaterra, Francia y Holanda, respectivamente, en la Antártica, Malvinas, Guayanas y Antillas.

En Argentina los despachos postales con franqueo de las "Dependencias de las Falkland" no son aceptados en circulación, acto que Inglaterra lo considera inamistoso.

LA EXPEDICION SUECO-NORUEGA-BRITANICA

Un año más permanecerán en los hielos, al Oeste de Nueva Suavia, próximo al meridiano 12º Oeste, en el campamento helado llamado "Maudheim", los 6 ingleses, 5 noruegos y 4 suecos que en febrero de 1950 dejara el barco "Norsel" en expedición organizada por los Institutos de Estudios Polares de Oslo y Cambridge. En el último verano austral de 1951, el "Norsel" ha vuelto al campamento con nuevos pertrechos y la expedición ha seguido hacia el oasis de Shirmacher que es una meseta libre de hielo con lagos de agua dulce sobre fondo rocoso igual que el oasis de Bunge en el meridiano 110º. En 1950 los expedicionarios tuvieron dificultades en el desembarco, pues encontraron pack-ice de 5 m. de espesor y 300 kilómetros de ancho fuera de la costa, logrando penetrar sólo 50 kilómetros al área explorada por el de la expedición alemana de Richter en 1939. En 1950 el "Norsel" llevaba un ballenero auxiliar con equipos que fueron difícilmente traspasados debido a la mar gruesa; las embestidas fueron solucionadas colocando entre los dos barcos dos ballenas como amortiguadores. La actual expedición de tres países está a cargo del capitán noruego Giaver y el campamento fué instalado con 350 toneladas de pertrechos en 3 remolcadores. Durante la temporada han hecho estudios con radar y con sus dos aviones reconocieron una cordillera a 200 kilómetros al Sur. Tienen perros, trineos automotores y esquíes además de valiosos instrumentos como perforadores de hielo con termógrafos. Aún no sabemos si han logrado llegar al oasis de Shirmacher.

FRANCIA EN EL ARTICO Y EL ANTARTICO

El jefe de las Expediciones Polares Francesas Paul Emile Victor, nos escribe desde París comunicándonos que a fines de abril ha partido la cuarta misión a Groenlandia y que él debe alcanzar en julio para participar en la segunda parte de la campaña que durará hasta octubre. Relevarán a la misión de ocho científicos que quedaron a 3.000 metros de altitud al Norte del paralelo 70º 54, en Groenlandia y finalizarán importantes investigaciones geofísicas y glaciológicas.

Mientras tanto, el "Comandant Charcot" ha arribado a Francia con la Expedición Antártica que permaneció en Terre Adelie desde enero de 1950 en importantes investigaciones al mando del doctor André Liotard. Informaremos sobre sus resultados.

S. SACK S. A. C.

BARRACA DE FIERRO

SAN PABLO 1189 MORANDE 817

CASILLA Nº 2833 SANTIAGO

Teléfonos: Ventas: 83409
Importación: 81332

EL EXITO EN EL SKI DEPENDE DE UN BUEN CALZADO

PRINCIPAL PROVEEDOR

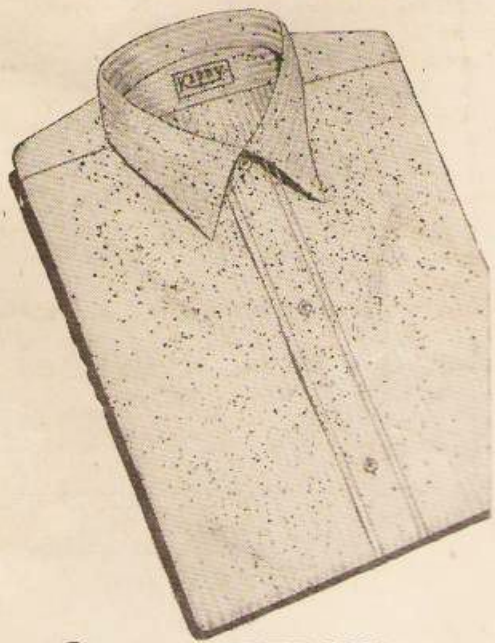
LA
FLORIDA
M. R.
CALZADO DE CALIDAD

SKI, ANDINISMO
PESCA Y CAZA

SE DESPACHA CONTRA REEMBOLSO A TODA SUD AMERICA

PUENTE N.° 502 — CASILLA 2751 — SANTIAGO

Siempre correcta
en toda ocasión



La camisa correcta,
porque es perfecta.

KERRY

AHUMADA 345

Camisas **KERRY**
con cuello KERRYSET indeformable